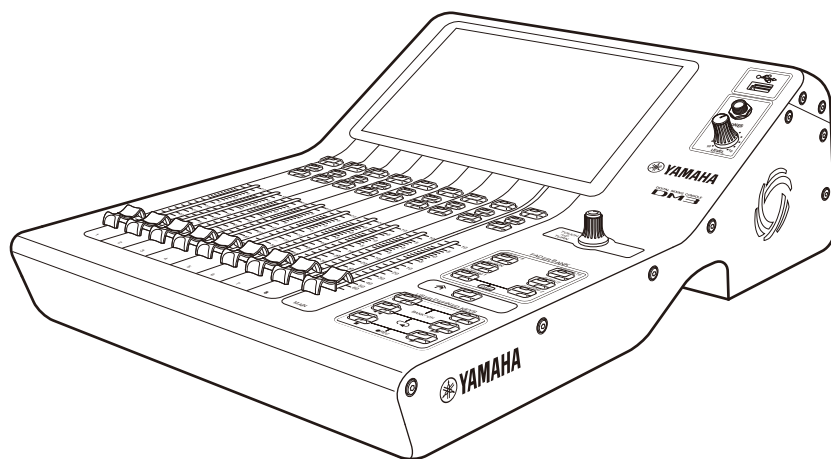




CONSOLA DE MEZCLA DIGITAL

# DM3 DM3 STANDARD (DM3S)



**Guía del usuario de DM3 StageMix**

**ES**

# Índice

<b>Introducción</b>	<b>4</b>
<b>DM3 StageMix</b>	<b>4</b>
<b>Información de compatibilidad del sistema</b>	<b>5</b>
<b>Nota</b>	<b>6</b>
Aviso	6
Marcas comerciales	7
<b>Preparación</b>	<b>8</b>
<b>Configuración de las conexiones de la serie DM3 y el iPad</b>	<b>8</b>
<b>Ajustes de red de la serie DM3</b>	<b>9</b>
<b>Configuración de un punto de acceso Wi-Fi</b>	<b>10</b>
<b>Configuración de los ajustes de red del iPad</b>	<b>11</b>
Configuración de los ajustes de red del iPad con DHCP	11
Configuración de una dirección IP fija	12
<b>Ajustes de DM3 StageMix</b>	<b>13</b>
<b>Controles y funciones</b>	<b>15</b>
<b>Pantalla HOME</b>	<b>15</b>
<b>Botón ONLINE</b>	<b>16</b>
<b>Pantalla SELECT MIXER</b>	<b>17</b>
<b>Área METER</b>	<b>21</b>
<b>Pantalla UTILITY</b>	<b>22</b>
Pantalla UTILITY	22
MUTE Group Control	23
Pantalla CUSTOM FADER	24
Pantalla USER DEFINED BUTTONS	26
Pantalla RECORDER	28
Pantalla PREFERENCE	32
Pantalla ABOUT (Version)	39
Pantalla ABOUT (License)	40
<b>Área de detalles</b>	<b>41</b>
Explicación del área de detalles	41
Área Processing	42
Área de fader	45
Área CH name	47

<b>Área de la banda general</b> .....	<b>48</b>
<b>Menús</b> .....	<b>49</b>
Menús .....	49
Menú de la pantalla HOME .....	50
<b>SCENE</b> .....	<b>51</b>
Área SCENE .....	51
Pantalla SCENE .....	52
<b>Pantallas específicas de canales</b> .....	<b>54</b>
Área TOOLBAR .....	54
Pantalla INPUT .....	55
Pantalla INPUT CH PATCH .....	59
Pantalla EQ .....	61
Pantalla DYN1 .....	65
Pantalla DYN2 .....	68
Pantalla SEND TO .....	70
Pantalla GEQ .....	72
Pantalla DELAY .....	74
Pantalla INSERT .....	76
Pantalla FX .....	78
Pantalla EFFECT TYPE .....	80
Pantalla CH NAME .....	81
<b>Pantalla SENDS ON FADER</b> .....	<b>83</b>
<b>Apéndice</b> .....	<b>87</b>
<hr/>	
<b>Parámetros</b> .....	<b>87</b>
Funciones asignables a USER DEFINED BUTTONS .....	87
<b>Materiales</b> .....	<b>88</b>
Resolución de problemas .....	88
Idiomas disponibles para los nombres de los canales .....	90

# Introducción

## DM3 StageMix

DM3 StageMix es una aplicación para iPad que permite controlar de forma inalámbrica equipo de la serie DM3.

DM3 StageMix permite al ingeniero de sonido controlar con total libertad de manera directa y remota los parámetros de la consola de la serie DM3 desde el escenario, mientras escucha los resultados desde el punto de vista de los intérpretes. Y, como se trata de un iPad con su estilo de interacción sencillo y directo, la configuración será más rápida y los ajustes de sonido en tiempo real de la DM3 se podrán realizar de una forma más placentera.

## Información de compatibilidad del sistema

A continuación encontrará una explicación del entorno operativo de DM3 StageMix.

- iPad de 5.ª generación o posteriores, iPad mini de 2.ª generación o posteriores, iPad Air, iPad Pro
- iOS compatibles: iOS12, iPadOS 13 o posteriores
- Consola de mezclas digital Yamaha de la serie DM3 V1.0 o posteriores
- Punto de acceso Wi-Fi

### **NOTA**

Puede conectarse una combinación de hasta 3 dispositivos al mismo tiempo. Entre esos dispositivos, se pueden incluir iPads con DM3 StageMix u ordenadores con DM3 Editor instalados. Sin embargo, tenga en cuenta que solo puede tener conectado a la consola un ordenador que ejecute DM3 Editor.

## Nota

### Aviso

---

- El software y este documento son propiedad exclusiva de Yamaha Corporation.
- Queda expresamente prohibido copiar o modificar el software, o reproducir este documento por cualquier medio, ya sea en su totalidad o en parte, sin el consentimiento por escrito de Yamaha Corporation.
- Yamaha Corporation no realiza ninguna declaración ni garantía con respecto a la utilización del software y de la documentación, y no se hace responsable de los resultados de la utilización del software y de este documento.
- Queda estrictamente prohibida la copia de datos de secuencias musicales y/o de archivos de audio digital disponibles en el mercado, excepto si es para uso personal. Si tiene alguna duda, consulte a un experto en copyright antes de utilizar este material.
- Todas las ilustraciones y capturas de pantalla que aparecen en este manual de usuario tienen como objetivo explicar el producto. Por ello, pueden diferir algo de las especificaciones reales.
- En la documentación correspondiente encontrará información acerca del software del sistema y de los cambios en ciertas funciones o especificaciones del producto debidos a las actualizaciones del software.

## **Marcas comerciales**

---

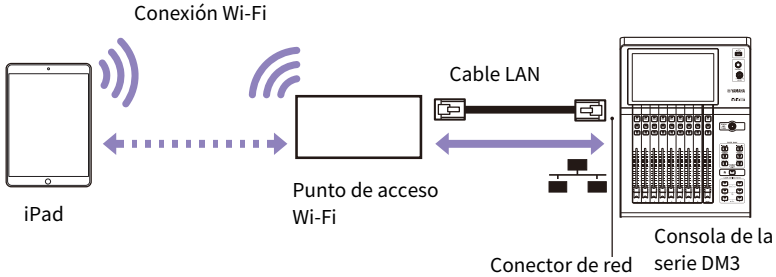
- Apple, el logotipo de Apple y iPad son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE. UU. y en otros países.
- IOS es una marca comercial o una marca comercial registrada de Cisco Systems, Inc., registrada en EE. UU. y en otros países, y se puede utilizar con licencia.
- Los nombres de empresas y de productos que aparecen en este documento son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

# Preparación

## Configuración de las conexiones de la serie DM3 y el iPad

Esto explica cómo configurar una red dedicada entre la consola de la serie DM3 y un iPad.

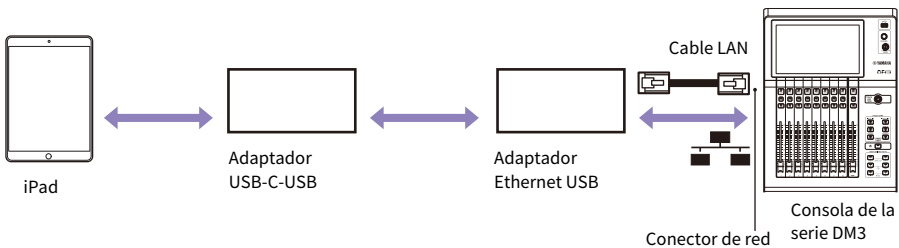
### Conexión mediante Wi-Fi



#### NOTA

- En el caso de puntos de acceso Wi-Fi antiguos no compatibles con la función AUTO-MDIX, deberá conectar la consola mediante un cable cruzado. En el caso de puntos de acceso compatibles con AUTO-MDIX (la mayoría lo son actualmente), se puede utilizar un cable directo o un cable cruzado.
- Asegúrese de que el cable LAN de la consola esté conectado a un puerto LAN de un punto de acceso Wi-Fi. No lo conecte al puerto WAN.

### Conexiones con cable



#### NOTA

- La conexión con cable requiere un adaptador USB-C-USB (o un adaptador de conector Lightning-USB 3 para cámaras) y un adaptador USB Ethernet, que se venden por separado. Para utilizar un adaptador de conector Lightning-USB 3 para cámaras, necesita una fuente de alimentación para el adaptador de conector Lightning-USB 3 para cámaras.
- Cuando cambie de una conexión con cable a otra Wi-Fi, o viceversa, hágalo cuando esté offline.
- Cuando esté conectado mediante conexiones con cable y Wi-Fi, el sistema reconocerá automáticamente la situación y concederá prioridad a la conexión con cable.



## Ajustes de red de la serie DM3

Los ajustes de red de la serie DM3 pueden configurarse automáticamente mediante DHCP o pueden configurarse de forma manual. Para configurar los ajustes manualmente o para conectarse mediante una red compartida, configure el sistema en la LAN a la que desee conectarse. Si desea más información, consulte al administrador de la LAN.

### Ajustes de red de la serie DM3

Para configurar los ajustes de red de la serie DM3, vaya a la pantalla SETUP → pantalla NETWORK (For Mixer Control).

- IP Address:  
Realice la configuración de forma que no se superponga con las direcciones de otros dispositivos de red.
- Subnet Mask:  
Indique la máscara de subred de la subred a la que esté conectada la consola de la serie DM3.
- Gateway:  
Si existe un gateway, indique la dirección IP del gateway. Si no existe gateway, indique una dirección IP libre. Si hay una subred asignada en la LAN, realice la configuración en la misma subred de la dirección IP.
- Unit Name:  
Especifique el nombre que desee que se muestre en la red.

## Configuración de un punto de acceso Wi-Fi

Configure su punto de acceso Wi-Fi de acuerdo con el manual de usuario de cada dispositivo. Su punto de acceso inalámbrico no debe requerir ajustes especiales. Sin embargo, recomendamos aplicar un protocolo de seguridad como WPA para evitar el acceso a la red sin autorización.

Consulte lo siguiente para configurar los ajustes.

- 1 Asigne un nombre a su red Wi-Fi (también llamado SSID).**
- 2 Seleccione un protocolo de seguridad (por ejemplo, WPA) y una contraseña.**
- 3 Seleccione un modo inalámbrico y una banda (por ejemplo, 802.11n 2,4 GHz).**
- 4 Si es compatible, active Auto Channel Selection.**

De esta forma, el punto de acceso inalámbrico seleccionará automáticamente el canal inalámbrico con la menor cantidad de interferencias.

### NOTA

Utilizar varias antenas externas hace las comunicaciones entre su iPad y el punto de acceso Wi-Fi más sencillas y rápidas.

## Configuración de los ajustes de red del iPad

### Configuración de los ajustes de red del iPad con DHCP

---

DHCP (protocolo de configuración dinámica de host) es un protocolo de red en el que un servidor DHCP asigna automáticamente direcciones IP a los dispositivos de la red. Siga estos pasos para configurar el iPad para que utilice DHCP.

- 1 Abra la pantalla [Settings] del iPad.**
- 2 Seleccione Wi-Fi y, a continuación, el nombre de red.**
- 3 Toque la marca azul situada a la derecha de la red actual para abrir la pantalla en la que podrá editar las direcciones IP.**
- 4 Seleccione [Configure IP] → [Auto-Join] y, a continuación, confirme que el iPad haya recibido los ajustes correspondientes a IP Address (dirección IP), Subnet Mask, Router y DNS.**
- 5 Puede seleccionar [Renew Lease] si no se reflejan los datos.**
- 6 Una vez completados los ajustes, cierre la pantalla [Settings].**

#### NOTA

- Cuando realice la conexión con AUTO (p.17), asegúrese de que la dirección IP coincida con la subred asignada a la consola de la serie DM3.
- Si no se aplican los ajustes de DHCP después de probar el paso 5 anterior, compruebe los ajustes del servidor DHCP. También puede configurar su iPad para que utilice una dirección IP fija.

## Configuración de una dirección IP fija

---

Siga los pasos que se indican a continuación para configurar su iPad para que utilice una dirección IP fija.

- 1 Abra la pantalla [Settings] del iPad.**
- 2 Seleccione Wi-Fi y, a continuación, el nombre de red.**
- 3 Pulse la marca azul situada a la derecha de la red actual para abrir la pantalla en la que podrá editar las direcciones IP.**
- 4 Seleccione [Configure IP] → [Manual].**
- 5 Establezca la dirección IP.**

Cuando realice la conexión con AUTO (p.17), introduzca solo el último conjunto de números (4.º octeto) de la dirección IP incluida en la dirección IP de la consola de la serie DM3.  
(Por ejemplo, si la dirección IP de la consola de la serie DM3 es "192.168.0.128", introduzca algo como "192.168.0.127" en el iPad).
- 6 Subnet Mask: Introduzca "255.255.255.0".**
- 7 Router: introduzca la dirección IP del punto de acceso Wi-Fi.**

Normalmente, está impresa en la parte inferior del punto de acceso Wi-Fi o en su manual de usuario.
- 8 DNS: introduzca la dirección IP del punto de acceso Wi-Fi. (Igual que en el paso 7).**
- 9 Una vez completados los ajustes, cierre la pantalla [Settings].**

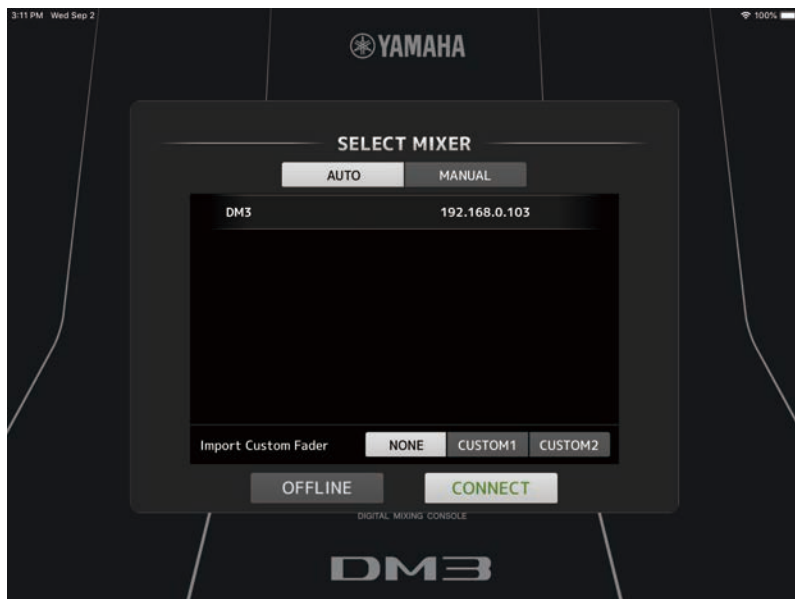
## Ajustes de DM3 StageMix

Siga los pasos que se indican a continuación para configurar su iPad.

Abra DM3 StageMix.



Se muestra la pantalla SELECT MIXER.



En esta pantalla están disponibles las opciones que se indican a continuación.

- Entre en el modo OFFLINE para ver una demo de las funciones de DM3 StageMix y probar su interfaz de usuario.
- Seleccione una consola de la serie DM3 en la red e inicie DM3 StageMix.

### Modo de demostración offline

Toque [OFFLINE] en la pantalla SELECT MIXER para ver cómo utilizar la aplicación sin conectar DM3 StageMix a una consola de la serie DM3 (Offline). Tenga en cuenta que, cuando utilice este modo, no podrá utilizar indicadores de nivel, escenas de acceso, etc.

## **Selección de una consola de mezclas e inicio**

Puede seleccionar que se detecte automáticamente una consola de la serie DM3 para conectarse a ella o puede configurar IP Address de forma manual. Para obtener más información, consulte la pantalla SELECT MIXER.

Seleccione una consola de mezclas en la lista y pulse el botón CONNECT.

Si DM3 StageMix no se conecta a una consola de la serie DM3, consulte la sección Resolución de problemas al final de este manual de usuario.

### **NOTA**

- Tiene a su disposición conexiones LAN inalámbricas y con cable. La conexión con cable requiere un adaptador USB-C-USB (o un adaptador de conector Lightning-USB 3 para cámaras) y un adaptador USB Ethernet, que se venden por separado.
- Cuando esté conectado mediante conexiones con cable y Wi-Fi, el sistema reconocerá automáticamente la situación y concederá prioridad a la conexión con cable.
- La primera vez que se conecte a la serie DM3, se mostrará un cuadro de diálogo en el que se confirmará si desea permitir la conexión. Si selecciona que no desea permitir la conexión, no podrá conectarse a partir de ese punto. Si desea permitir la conexión, vaya a la pantalla StageMix de los ajustes de iOS y active Local Network.

### **Vínculos relacionados**

- “Pantalla SELECT MIXER” (p.17)
- “Resolución de problemas” (p.88)

# Controles y funciones

## Pantalla HOME

Esta es la pantalla principal de DM3 StageMix. Se abre al principio de cada sesión.

Para regresar a esta pantalla, toque el botón HOME en el área TOOLBAR.



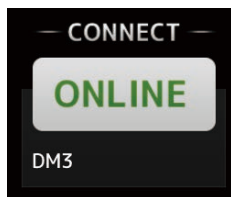
- 1 **Botón ONLINE** (p.16)
- 2 **Botón UTILITY** (p.22)
- 3 **Área METER** (p.21)
- 4 **Área de detalles** (p.41)
- 5 **Área de la banda general** (p.48)
- 6 **Área SCENE** (p.51)
- 7 **Área TOOLBAR** (p.54)
- 8 **Botón de menú** (p.49)

## Botón ONLINE

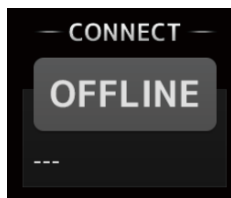
Utilice el botón ONLINE para alternar entre el modo online y el modo offline.

Toque el botón ONLINE para abrir la pantalla SELECT MIXER.

Cuando está online, la opción UNIT NAME de la consola de la serie DM3 conectada se muestra bajo el botón.



Cuando está offline, se muestra OFFLINE.



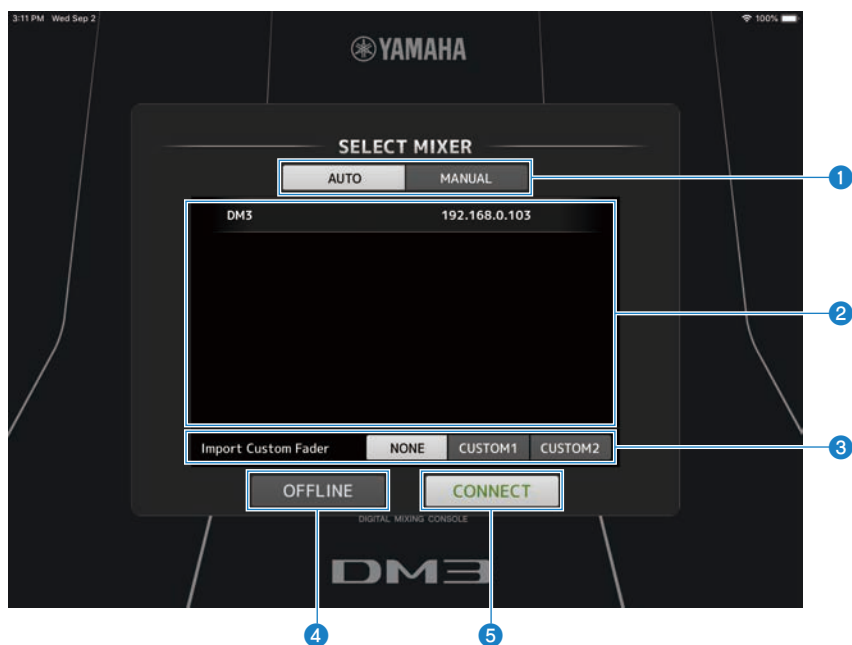
### Vínculos relacionados

["Pantalla SELECT MIXER" \(p.17\)](#)



## Pantalla SELECT MIXER

Puede cambiar entre el modo online y el modo offline en la pantalla SELECT MIXER.



### 1 Botones AUTO/MANUAL

Puede cambiar entre la detección automática de una consola de la serie DM3 para conectarse a ella o la configuración manual de IP Address.

- AUTO:  
detección automática.
- MANUAL:  
para configurar IP Address manualmente.

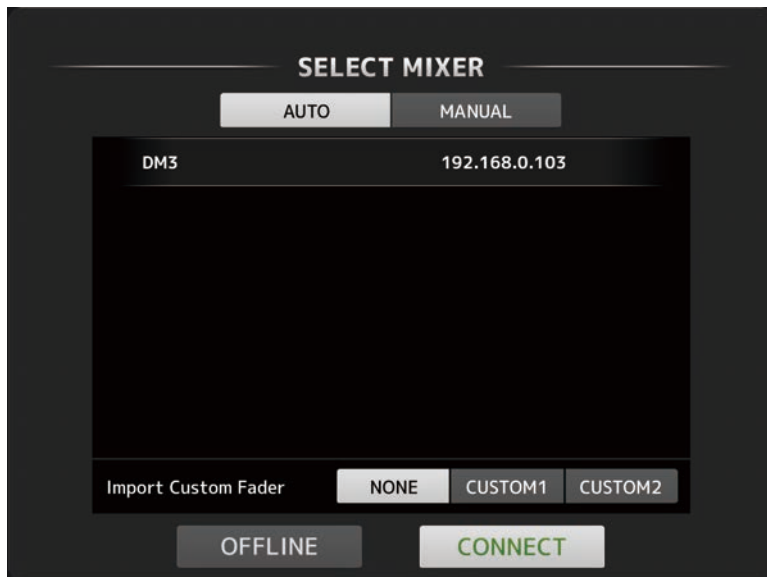
## 2 Lista de dispositivos

Seleccione la consola de la serie DM3 a la que desee conectarse.

Toque la consola de la serie DM3 a la que desee conectarse para resaltarla.

Si la consola de la serie DM3 ya está online, se muestra Online.

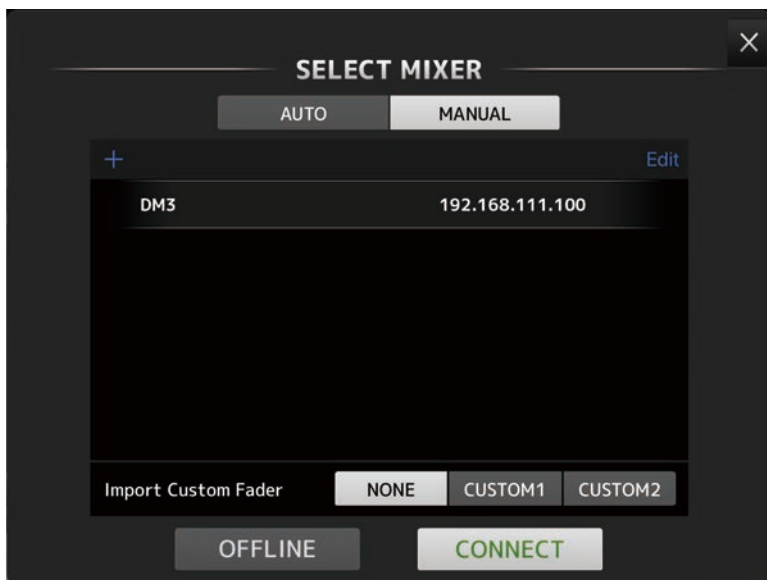
### ■ Si se selecciona AUTO



Las opciones Unit Name e IP Address de la consola de la serie DM3 detectada en la red se muestran en la lista.

Si el número máximo (total de 3) de instancias de DM3 Editor o DM3 StageMix ya están conectadas a la consola de la serie DM3, se muestra una marca de restricción a la izquierda de la opción IP Address.

■ Si se selecciona **MANUAL**



Las opciones Unit Name e IP Address de la consola de la serie DM3 registrada se muestran en la lista.

Toque el botón + de la esquina superior izquierda para abrir la pantalla Add Mixer y registre las opciones Unit Name e IP Address de una consola de la serie DM3 a la que desee conectarse en la lista.

Activar el Unicast Level Meter permite mostrar la información del indicador de nivel aunque DM3 esté en otra subred.



#### NOTA

- Puede realizarse el registro en la lista aunque la opción Unit Name esté en blanco.
- La opción Unit Name no tiene que coincidir con los ajustes de la consola de la serie DM3.
- Para eliminar un elemento de la lista, deslice el dedo hacia la izquierda en la lista para que se muestre el botón Delete.

#### 3 Botón Import Custom Fader

Cuando vaya a entrar en el modo online, seleccione si desea importar los ajustes para el elemento CUSTOM FADER BANK de la consola de la serie DM3. Seleccione NONE, CUSTOM o CUSTOM 2.

#### 4 Botón OFFLINE

Al tocar, cambia al modo de demostración offline.

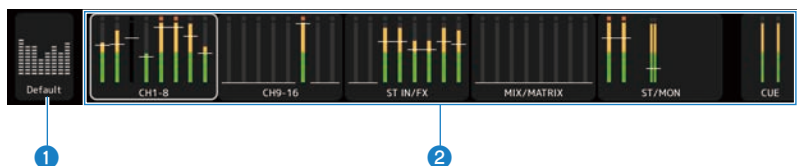
Si DM3 StageMix está conectado a una consola de la serie DM3, se desconecta.

#### 5 Botón CONNECT

Al tocar, se conecta a la consola de la serie DM3 seleccionada en la lista de dispositivos.

## Área METER

El área METER muestra una lista del nivel de entrada, el nivel de salida, los niveles del fader y los niveles de envío (solo en el modo SENDS ON FADER).



### 1 Botones Default/Custom

Cambian el contenido mostrado en el área de visualización de detalles del área METER.

En el modo Default, se muestran las entradas y las salidas de todos los canales.

En Custom, se muestran los canales seleccionados en la pantalla CUSTOM FADER BANK.

### 2 Pantalla METER

Si se selecciona Default en 1, se muestran todos los indicadores de entrada y salida. Se muestran los nombres de los canales de cada bloque debajo de su indicador.

Si se selecciona Custom en 1, se muestran los indicadores de los canales seleccionados en la pantalla CUSTOM FADER BANK. El nombre del canal se muestra a la cabeza de cada bloque debajo del indicador. Sin embargo, si el canal situado a la cabeza está en blanco, no se muestra nada.

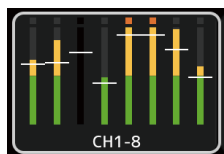
Los indicadores se muestran en verde hasta -18 dB, en amarillo hasta 0 dB y en naranja para niveles superiores.

El punto del indicador se puede establecer en la pantalla UTILITY.

Tenga en cuenta que el punto del indicador del canal MONITOR siempre es pre-fader.

El nivel de fader de cada canal se indica con una línea blanca. Una línea blanca gruesa indica que el fader está en el nivel nominal (0 dB).

Si un canal está desactivado, el fondo del indicador se muestra en negro y el propio indicador se muestra en gris.



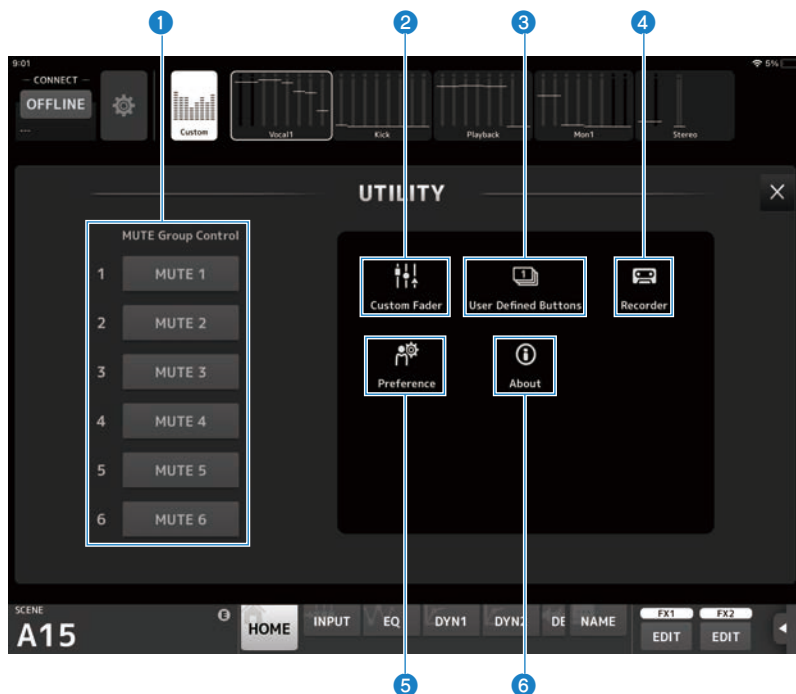
El canal mostrado en el área de detalles se indica con un cuadro blanco. Puede arrastrar este cuadro a derecha o izquierda para que se muestren otros canales en el área de detalles.

En el modo SENDS ON FADER, el nivel de envío de cada canal se muestra aquí. En este caso, la línea que indica el nivel del fader se muestra en el color del canal de destino.

## Pantalla UTILITY

### Pantalla UTILITY

La pantalla UTILITY tiene prácticas funciones para controlar la consola de la serie DM3 o DM3 StageMix.

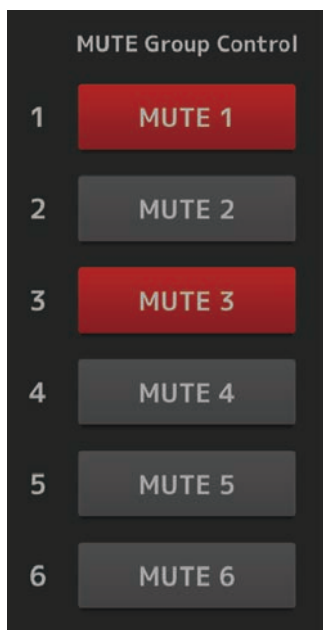


- 1 **Botón MUTE Group Control** (p.23)
- 2 **Botón Custom Fader** (p.24)
- 3 **Botón User Defined Buttons** (p.26)
- 4 **Botón Recorder** (p.28)
- 5 **Botón Preference** (p.32)
- 6 **Botón About** (p.39)

## MUTE Group Control

---

MUTE Group Control silencia todos los canales asignados a cada grupo de mute. Los botones se iluminan en rojo cuando están activados. Realice las asignaciones de canales a grupos de mute mediante una consola de la serie DM3.



## Pantalla CUSTOM FADER

La pantalla CUSTOM FADER permite disponer los canales en CUSTOM FADER BANK. CUSTOM FADER BANK es un banco de faders desde el que se pueden utilizar los canales necesarios juntos en DM3 StageMix.



### 1 Botones de canal

Elija los canales que desee asignar al fader seleccionado en 2.

Si se toca un canal ya seleccionado, se cancela esa asignación. Si selecciona None, no se asigna nada al fader correspondiente.

### 2 Botones de fader

Le permiten seleccionar el fader al que desee asignar canales.

## Menú de la pantalla CUSTOM FADER BANK

Los menús contextuales que se indican a continuación están disponibles en la pantalla CUSTOM FADER BANK.

- Import:
  - Importa los ajustes de CUSTOM FADER BANK de la consola de la serie DM3. Seleccione CUSTOM 1 o CUSTOM 2.
  - STEREO Canal que solo importa para un canal.
- Clear All:
  - Borra todas las asignaciones de un fader (selecciona None).
- Default:
  - Restablece los ajustes predeterminados de las asignaciones del fader.

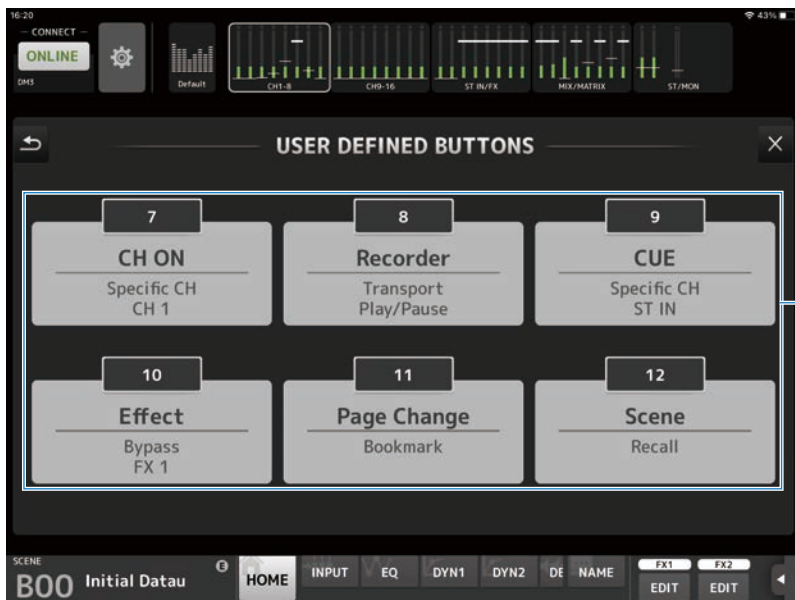


## Controles y funciones > Pantalla UTILITY

- Load:  
Carga los ajustes de CUSTOM FADER guardados en DM3 StageMix. Toque para mostrar la pantalla LOAD.
- Save:  
Guarda los ajustes de CUSTOM FADER actuales en DM3 StageMix. Toque para mostrar la pantalla SAVE.

## Pantalla USER DEFINED BUTTONS

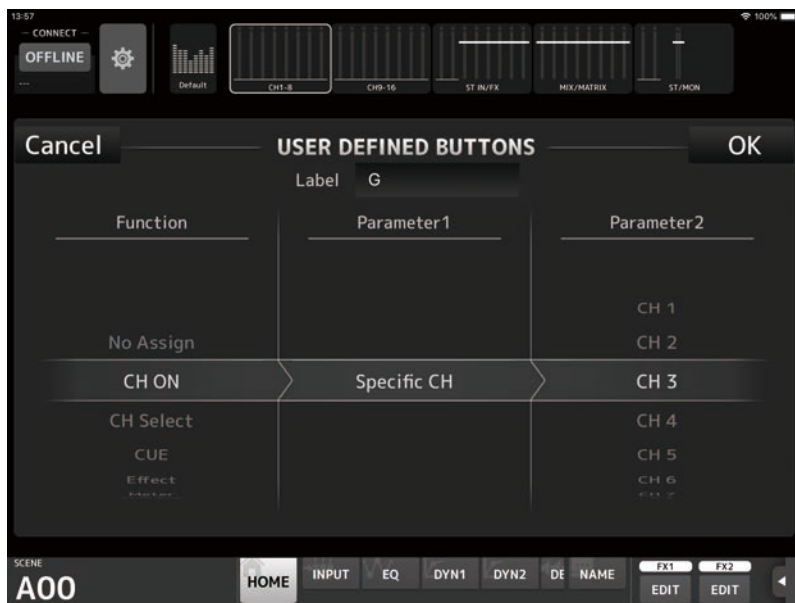
La pantalla USER DEFINED BUTTONS le permite configurar User Defined Buttons en DM3 StageMix.



### 1 Botones de configuración de BUTTONS

Al tocar un botón se abre una pantalla (pantalla Function Selection) en la que puede seleccionar las funciones que desee asignar a USER DEFINED BUTTONS.

## Pantalla Function selection



Si toca el cuadro de texto de configuración de Label, podrá introducir directamente el texto de la etiqueta con el teclado. Puede introducir hasta 6 caracteres. También puede dejarlo en blanco.

Si se selecciona Function, se muestran las opciones de selección de Parameter 1. Si se selecciona la función Parameter 1, se muestran las opciones de selección de Parameter 2. Si no hay ninguna opción de selección de parámetro disponible para la función seleccionada, no se muestra ninguna opción de selección para Parameter 1 ni para Parameter 2.

### NOTA

- Aquí se asignan diferentes funciones a la serie DM3, USER DEFINED KEYS y USER DEFINED BUTTONS, respectivamente.
- Las funciones asignadas a USER DEFINED BUTTONS se pueden ejecutar con los botones de menú.

## Menú de la pantalla USER DEFINED BUTTONS

Los menús contextuales que se indican a continuación están disponibles en la pantalla USER DEFINED BUTTONS.

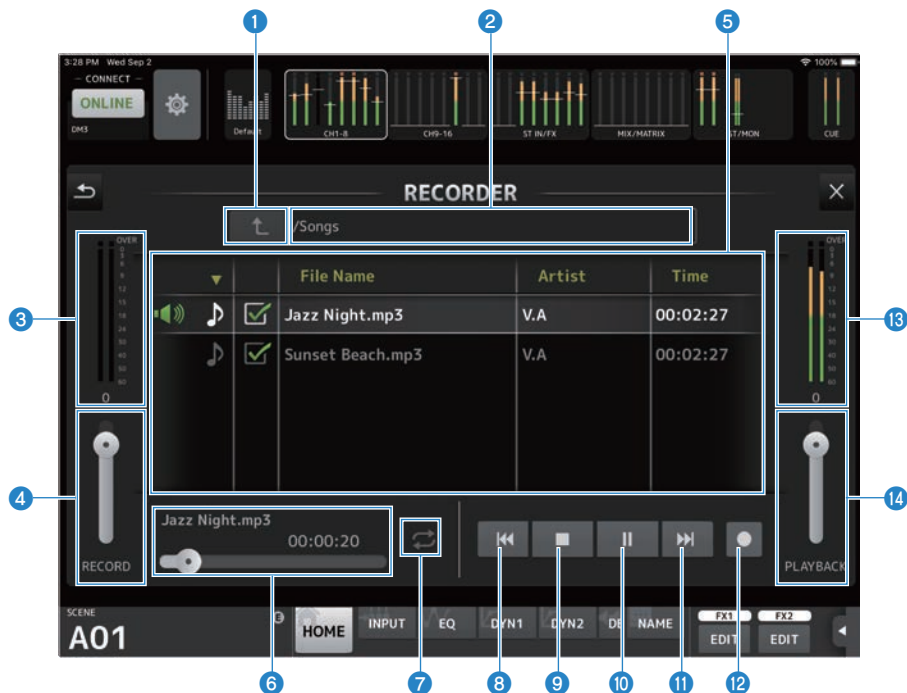
- Load:  
Carga los ajustes de USER DEFINED BUTTONS guardados en DM3 StageMix.
- Save:  
Guarda los ajustes de USER DEFINED BUTTONS actuales en DM3 StageMix.

### Vínculos relacionados

“Funciones asignables a USER DEFINED BUTTONS” (p.87)

## Pantalla RECORDER

La pantalla RECORDER sirve para utilizar el elemento Recorder de la consola de la serie DM3.



**1 Botón del directorio superior**

Muestra el directorio situado un nivel por encima del actual.

**2 Directorio actual**

Muestra la ruta del directorio actual correspondiente al directorio del dispositivo de almacenamiento USB.

**3 Indicador de nivel de RECORD**

Muestra el nivel del volumen de grabación.

**4 Deslizador de nivel de RECORD**

Establece el nivel del volumen de grabación.

### 5 **Lista de archivos**

Muestra una lista de archivos de canciones del directorio actual y los subdirectorios correspondientes.

Al tocar el subdirectorio, se muestra ese directorio.

Al tocar un encabezado de columna, se ordena la lista por ese encabezado.

Para seleccionar los archivos de canciones, puede tocar el nombre del archivo.

Si se toca cualquier lugar que no sea la casilla de la canción seleccionada, la canción seleccionada se reproducirá o pausará.

Si se toca la casilla de forma que se muestre una marca de verificación, ese archivo se reproducirá cuando se reproduzcan TODAS las canciones.

El nombre del archivo se muestra en la columna File Name.

La información del artista se muestra en la columna Artist (solo en los archivos MP3) y la duración de la canción se muestra en la columna Time.

### 6 **Pantalla o indicador de información sobre los archivos de canciones**

Esto muestra el nombre del archivo y la ubicación en la que se está reproduciendo un archivo MP3.

Esto muestra el nombre del archivo y la ubicación en la que se está reproduciendo un archivo WAV.

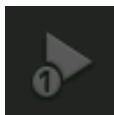
Durante la grabación, muestra el nombre del archivo WAV y su tiempo de grabación transcurrido.

Durante la reproducción, se muestra el mando, que puede usar para cambiar la posición de reproducción.

**7 Botón de ajuste del modo de reproducción**

Especifica el ajuste del modo de reproducción en bucle.

Cada vez que lo toca, cambia el modo como se indica a continuación.



reproduce una canción una vez (SINGLE).



reproduce una canción repetidamente (SINGLE REPEAT).



Reproduce todas las canciones marcadas en la lista de canciones (ALL).



Reproduce todas las canciones marcadas con una marca de verificación repetidamente (ALL REPEAT).

**8 Botón PREVIOUS**

Inicia la reproducción al principio de la canción actual o de la canción anterior cuando se toca.

Durante la reproducción, mantenga pulsado el botón PREVIOUS para rebobinar.

**9 Botón de detención**

Detiene la grabación o la reproducción.

**10 Botón de reproducción/pausa**

Reproduce o pausa la canción.

**11 Botón NEXT**

Inicia la reproducción al principio de la siguiente canción.

Durante la reproducción, mantenga pulsado el botón NEXT para avanzar rápidamente.

**12 Botón de grabación**

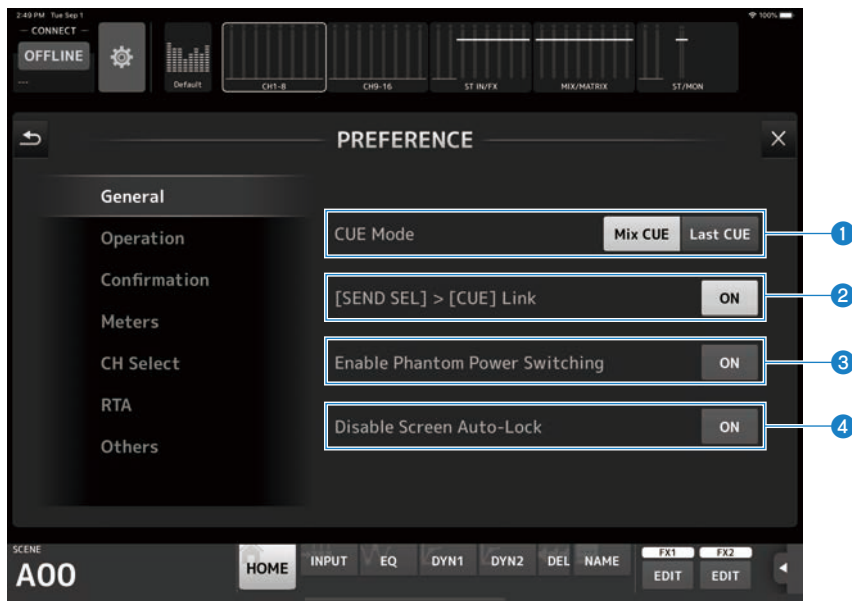
Activa el modo de espera para grabar.

- 13 Indicador de nivel del volumen de reproducción**  
Muestra el nivel del volumen de reproducción.
- 14 Deslizador de nivel del volumen de reproducción**  
Establece el nivel del volumen de reproducción.

## Pantalla PREFERENCE

La pantalla PREFERENCE permite al usuario configurar su entorno operativo como desea.

### ■ GENERAL



#### 1 CUE Mode

Se utiliza para activar el modo CUE.

- Mix CUE:  
activa CUE para varios canales.
- Last CUE:  
activa CUE solo para el último canal seleccionado.

#### 2 [SEND SEL] > [CUE] Link

Cuando está activado, CUE sigue el destino seleccionado para el modo SENDS ON FADER.

#### 3 Enable Phantom Power Switching

Configura si se activa el funcionamiento del botón phantom +48V en la pantalla INPUT, que proporciona alimentación phantom.

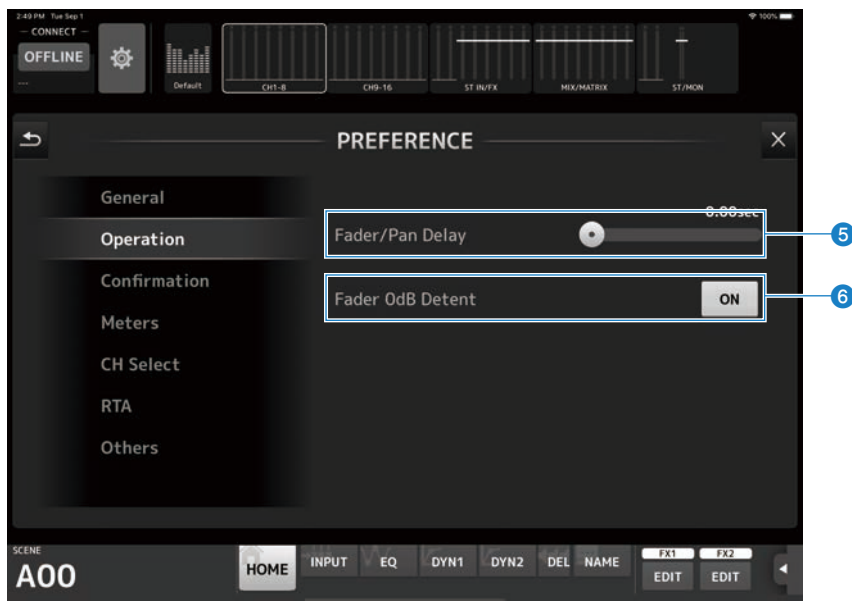
Cuando está activado, este interruptor se muestra en rojo. Cuando está desactivado, se desactiva el botón +48V en la pantalla INPUT.

#### 4 Disable Screen Auto-Lock

Cuando está activado, esto desactiva la función de bloqueo automático del iPad.



## ■ OPERATION



### 5 **Fader/Pan Delay**

Le permite ajustar la cantidad de retardo existente entre el momento en que utiliza un fader o un mando de panoramización y el momento en el que se aplica el ajuste.

Este ajuste impide que el fader o panoramización se mueva accidentalmente.

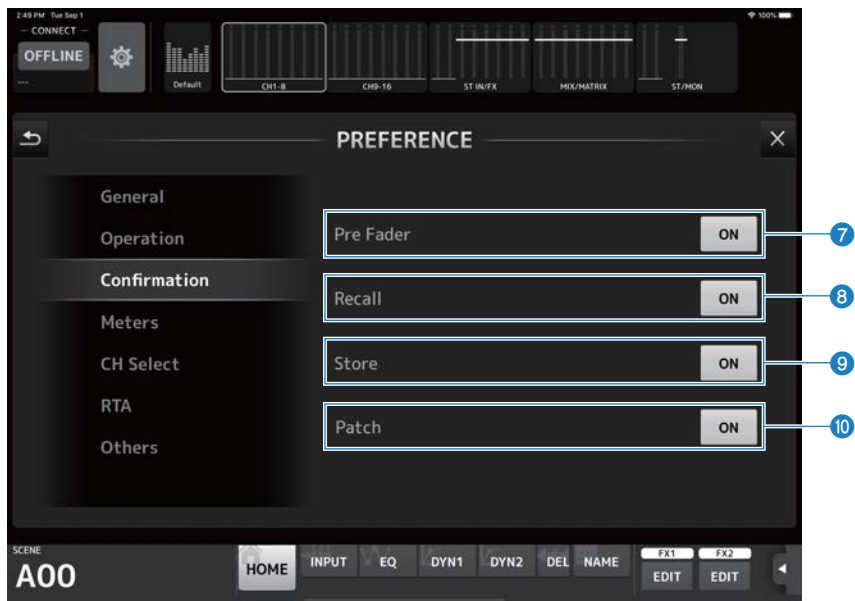
Intervalo: 0,00–0,50 sec (incrementos de 0,01 sec)

### 6 **Fader 0dB Detent**

Cuando está activado y se utilizan un fader o una panoramización, se detiene en 0 dB o en el centro (C).

A continuación, podrá seguir arrastrándolo para cambiar el ajuste.

## ■ CONFIRMATION



### 7 Pre Fader

Cuando está activado, esto determina si se muestra un mensaje de confirmación cuando toca el botón PRE para activarlo en el modo SENDS ON FADER.

### 8 Recall

Cuando está activado, determina si se muestra un mensaje de confirmación en la pantalla SCENE cuando recupera una escena.

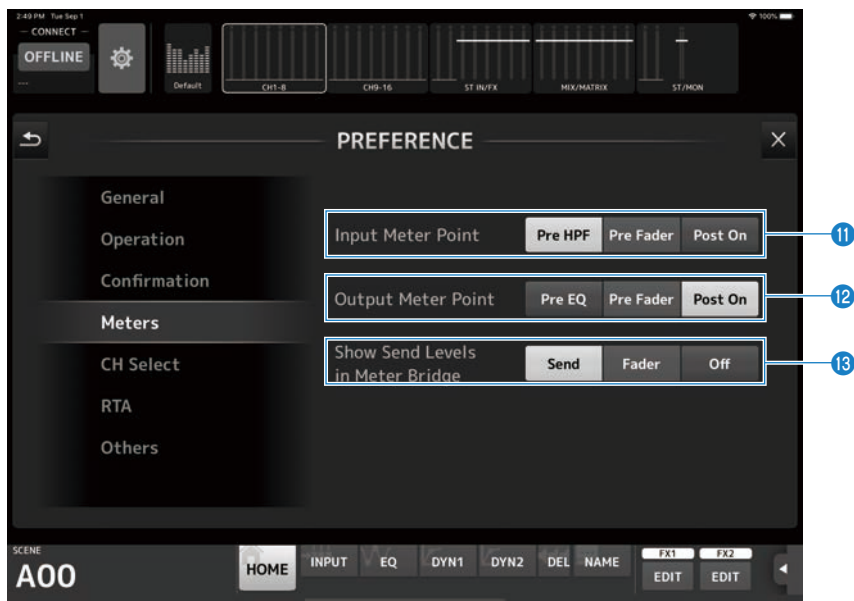
### 9 Store

Cuando está activado, determina si se muestra un mensaje de confirmación en la pantalla SCENE cuando guarda una escena.

### 10 Patch

Cuando está activado, determina si se muestra un mensaje de confirmación cuando cambia la fuente de entrada en la pantalla INPUT o cambia el patch de inserción en la pantalla INSERT.

## METERS



### 11 Input Meter Point

Para seleccionar el punto del indicador del nivel de entrada.

- Pre HPF:  
después del amplificador principal (antes de HPF)
- Pre Fader:  
antes del fader
- Post On:  
después de la tecla [ON]

### 12 Output Meter Point

Para seleccionar el punto del indicador del nivel de salida.

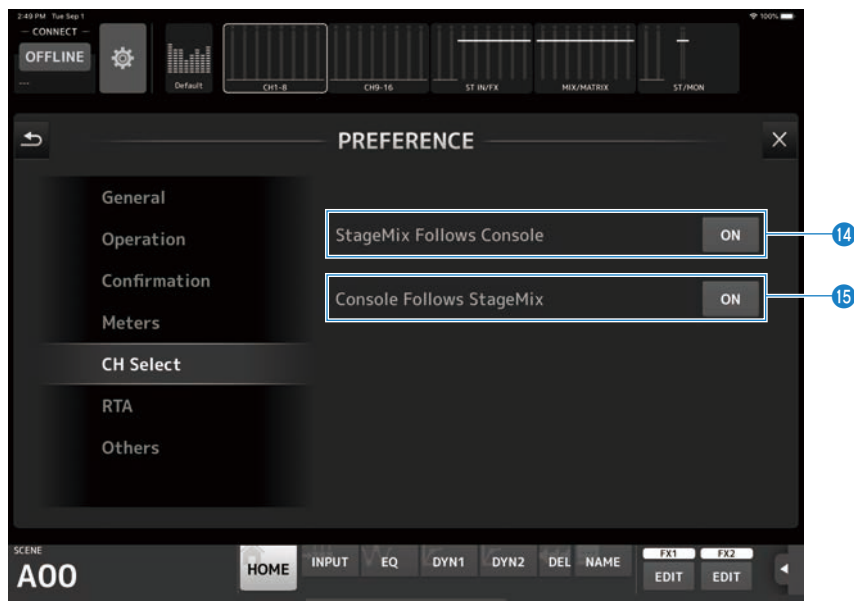
- Pre EQ:  
antes de EQ
- Pre Fader:  
antes del fader
- Post On:  
después de la tecla [ON]

### 13 Show Send Levels in Meter Bridge

Activa la visualización del indicador en el modo SENDS ON FADER.

- Send:  
en el área del indicador se muestra el nivel de envío.
- Fader:  
en el área del indicador se muestra el nivel del fader.
- Off:  
en el área del indicador no se muestra nada.

## ■ CH SELECT



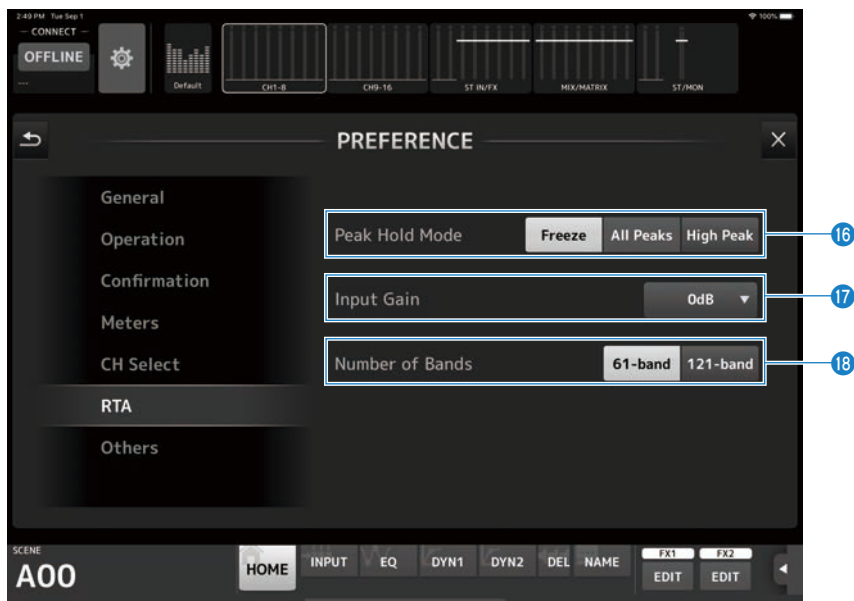
### 14 **StageMix Follows Console**

Cuando está activado, la selección de canal de StageMix sigue el canal seleccionado en la consola de la serie DM3.

### 15 **Console Follows StageMix**

Cuando está activado, la selección de canal de la consola de la serie DM3 sigue el canal seleccionado en StageMix.

## ■ RTA



### 16 Peak Hold Mode

Seleccione el tipo de retención de pico que desee mostrar en RTA.

- Freeze:  
si se activa el botón Hold, se detiene la pantalla RTA en el valor de ese punto. Cuando el botón Hold está desactivado, la pantalla se actualiza.
- All Peaks:  
Muestra los picos de todas las frecuencias de RTA en rojo.
- High Peak:  
solo se muestra la banda de frecuencia con el valor medido más alto en rojo.

### 17 Input Gain

Seleccione la ganancia de entrada del micrófono del iPad utilizado en RTA

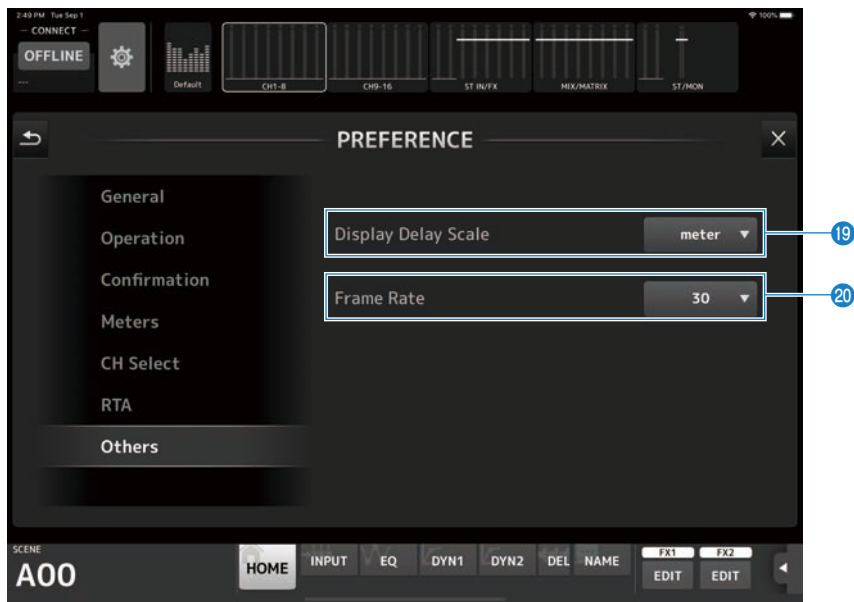
Ajustes: -24dB, -12dB, 0dB, 12dB, 24dB

### 18 Number of Bands

Configure el número de bandas de frecuencias que desee mostrar en RTA.

Ajustes: 61-band, 121-band

## ■ OTHERS



### 19 Display Delay Scale

Seleccione la unidad de Delay que desee que se muestre en el área Processing de la pantalla HOME. Las opciones disponibles son sample, frame, meter, feet y ms (milisegundos).

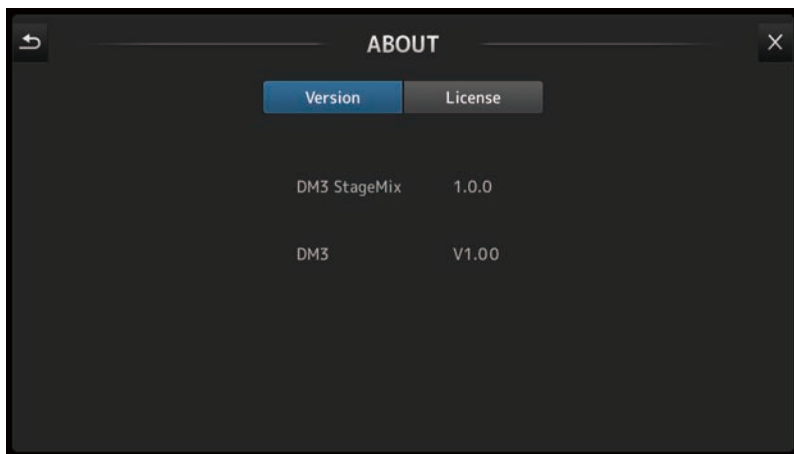
### 20 Frame Rate

Seleccione la velocidad de trama en unidades de frame correspondiente al ajuste de retardo del tipo de efecto DELAY.

## Pantalla ABOUT (Version)

---

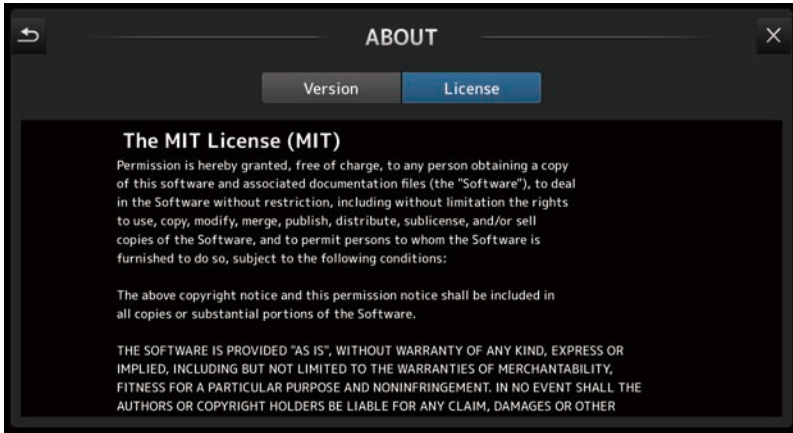
En la pantalla ABOUT (Version) se muestra la información sobre la versión de DM3 StageMix y el nombre del modelo e información sobre la versión de la consola de la serie DM3 conectada.



## Pantalla ABOUT (License)

---

En la pantalla ABOUT (License) se muestra información sobre la licencia del software utilizado por DM3 StageMix.





## Área de detalles

### Explicación del área de detalles

En el área de detalles se muestran ocho bandas de canal. Deslice el dedo hacia la izquierda o hacia la derecha en cualquier lugar que no sean los controles de canal para ver los canales que no se muestran.



- 1 Área Processing (p.42)
- 2 Área Fader (p.45)
- 3 Área CH Name (p.47)

## Área Processing

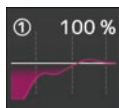
---

En el área Processing se muestran los ajustes de cada canal: INPUT, EQ, DYN1, DYN2, SEND TO, GEQ, SEND PAN (en modo SENDS ON FADER), DELAY, FX e INSERT.

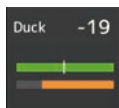
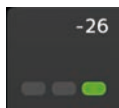
- INPUT :



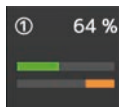
- EQ :



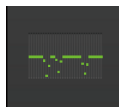
- DYN1 :



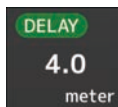
- DYN2 :



- GEQ :



- DELAY :



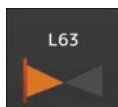
- FX :



- SEND TO :



- SEND PAN :



- INSERT :



El tipo de información que se muestra aquí depende del tipo de canal. Al tocar el área Processing, se muestra la pantalla de ajustes correspondiente. (SEND PAN no tiene una pantalla de ajustes correspondiente, pero los valores se pueden cambiar deslizando un dedo sobre el icono).

Puede deslizar el dedo a izquierda y derecha en esta área para ver otra información. El tipo de información que se muestra en el área de detalles varía según el canal.

El contenido y los canales mostrados son los que se indican a continuación.

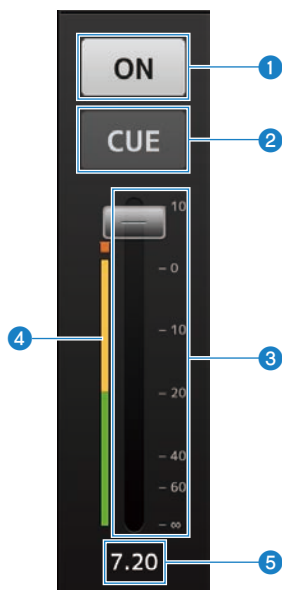
	CH1-16	STIN	FX RTN	FX	STEREO	MIX	MATRIX	MON
INPUT	✓	✓	✓	—	—	—	—	—
EQ	✓	✓	✓	—	✓	✓	✓	—
DYN1	✓	✓	✓	—	—	—	—	—
GEQ	—	—	—	—	✓	✓	—	—
DYN2	✓	✓	✓	—	✓	✓	✓	—
Delay	✓	✓	✓	—	✓	✓	✓	—
FX	—	—	—	✓	—	—	—	—
SEND TO	✓	✓	✓	—	✓	✓	—	—
SEND PAN	✓	✓	✓	—	✓	✓	—	—
INSERT	✓	—	—	—	✓	✓	✓	—

**NOTA**

- Cuando el canal MATRIX es estéreo, se muestra SEND PAN en los canales STEREO y MIX.
- El elemento Display Delay Scale de la pantalla PREFERENCE le permite seleccionar las unidades que desee que se muestren en el cuadro DELAY. Las unidades son sample, frame, meter, feet y ms (milisegundo).

## Área de fader

El área Fader le permite activar o desactivar cada canal y ajustar su fader y CUE.



### 1 Botón ON

Tóquelo para activar o desactivar un canal. Se enciende cuando se activa.

Parpadea cuando se activa un elemento MUTE Group. Tóquelo mientras parpadea para cancelar el muting.

### 2 Botón CUE

Tóquelo para activar o desactivar el elemento CUE del canal. Se enciende cuando se activa.

Esto no se muestra para los canales MONITOR.

### 3 Fader

Arrastre el fader arriba o hacia abajo para ajustar su nivel.

El fader se detiene en el valor nominal (0 dB); a continuación, puede arrastrarlo arriba o hacia abajo según desee.

Puede arrastrar el fader a izquierda y derecha, y después arriba o abajo, para ajustarlo de forma más precisa.

Puede ajustar varios faders al mismo tiempo.

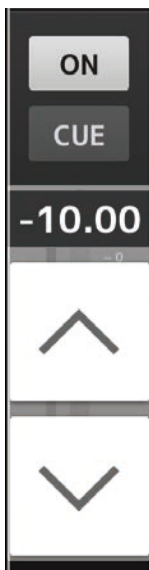
### 4 Visualización de contadores

Muestre el nivel del canal. Vaya a la pantalla UTILITY → pantalla Preference → pantalla Meters para establecer el punto del indicador.

Se muestran dos indicadores para los canales MONITOR y para los canales vinculados como par estéreo.

**5 Valor del fader**

Muestra el valor del nivel del fader actual. Puede tocar el valor y, a continuación, ajustarlo tocando la flecha hacia arriba y la flecha hacia abajo.



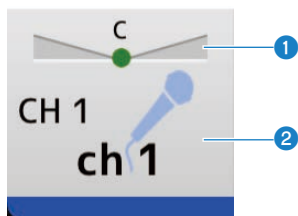
**Vínculos relacionados**

“Pantalla PREFERENCE” (p.32)

## Área CH name

---

El área CH Name le permite ajustar la panoramización (balance) del canal y muestra el número, el nombre, el icono y el color del canal.



### 1 Deslizador de Pan/balance

Arrástrelo a la izquierda o a la derecha para ajustar la panoramización o el balance del canal.

El control se detiene en el centro y, a continuación, puede continuar arrastrándolo para cambiar el valor.

Cuando está en el centro, se muestra un icono redondo. También puede tocarlo dos veces para colocarlo en el centro.

Puede ajustar la panoramización o el balance para varios canales al mismo tiempo.

### 2 Visualización de canales

Muestra el número, el nombre, el icono y el color del canal.

También tiene a su disposición idiomas diferentes del inglés.

Toque dos veces para mostrar la pantalla CH NAME.

## Vínculos relacionados

“Idiomas disponibles para los nombres de los canales” (p.90)

## Área de la banda general

La banda de canal STEREO suele mostrarse en el área de la banda general. En el modo SENDS ON FADER, las bandas de los canales FX, MIX y MATRIX se muestran aquí.



Para cambiar al modo SENDS ON FADER, puede tocar el número de canal situado en la parte izquierda de una banda. A continuación, el canal seleccionado se resaltará en el color del canal. Si toca EXIT en la parte inferior o el número de canal seleccionado, se restaura el modo normal.

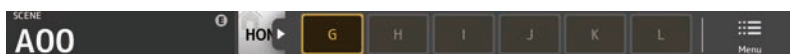
En el modo SENDS ON FADER, si mantiene pulsado el canal seleccionado, se abre un menú emergente que le permite copiar o pegar el nivel de envío de ese canal.



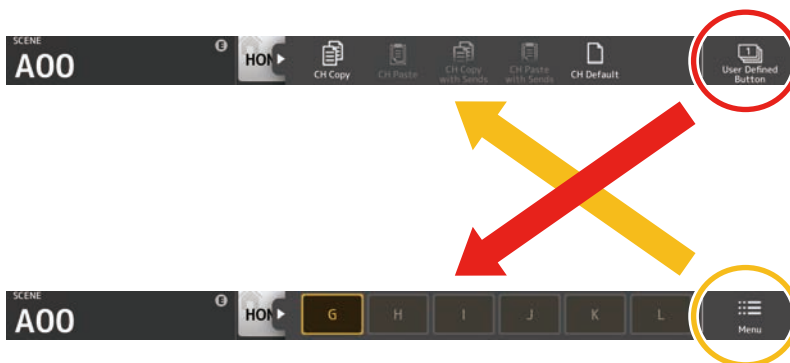
## Menús

### Menús

Al tocar el botón de menú, se abren los menús ocultos.



Hay 2 tipos de menús: un menú contextual y un menú User Defined Button. Al tocar el botón Menu o User Defined Button, se alterna entre ellos.



#### Menú contextual

Este menú varía en función del contexto de cada pantalla. Para obtener información detallada sobre los menús, consulte las explicaciones de las pantallas correspondientes.

#### Menú User Defined Button

Este menú muestra USER DEFINED BUTTONS. Los botones se encienden cuando se activan funciones asignadas a USER DEFINED BUTTONS. Al tocar un botón, se ejecuta esa función.

#### NOTA

- Si se asigna la función Recorder-Transport Play/Pause, el botón se enciende durante la reproducción, parpadea durante la pausa y se apaga al detenerse la reproducción.
- Si se asigna la función Recorder-Transport Rec, Auto Rec o Rec & Start, el botón se enciende durante la grabación, parpadea durante la pausa y se apaga al detenerse la grabación.
- Si se asigna la función Page Change-Bookmark, mantener pulsado el botón guarda como marcador la pantalla mostrada y tocarlo recupera la pantalla guardada como marcador.

## Menú de la pantalla HOME

---

Los menús contextuales que se indican a continuación están disponibles en la pantalla HOME.

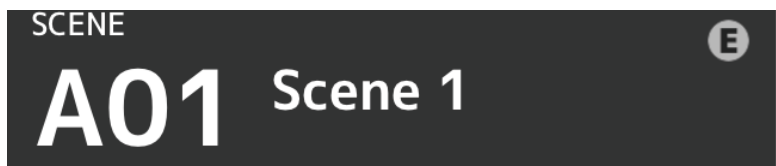
- CH Copy:  
Copia los ajustes del canal actual.
- CH Paste:  
Pega los ajustes copiados de otro canal en el canal actual.
- CH Copy with Sends:  
Copia los ajustes del canal seleccionado, incluido el nivel de envío enviado al canal.
- CH Paste with Sends:  
Pega los ajustes del canal copiados en el canal seleccionado, incluido el nivel de envío enviado al canal.
- CH Default:  
Recupera los ajustes por defecto del canal actual.

## SCENE

### Área SCENE

---

El nombre de la escena seleccionada se muestra en el área SCENE.



Si ajusta parámetros tras recuperar una Scene, se muestra una "E".

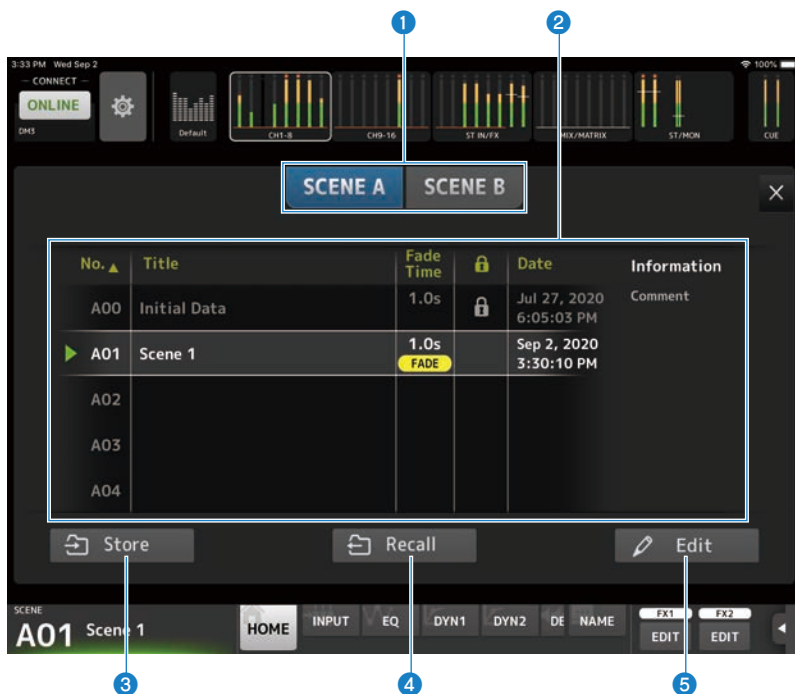
Si selecciona una Scene protegida contra escritura, se muestra el icono de un candado.

Si selecciona una Scene distinta de la Scene actual y no la recupera, el número de Scene comienza a parpadear.

Al tocar el área SCENE, se abre la pantalla SCENE.

## Pantalla SCENE

La pantalla SCENE le permite gestionar como "Escenas" ajustes de la consola de mezclas guardados previamente.



### 1 Botón de selección de la lista Scene

Le permite alternar entre las listas de escenas disponibles.

- SCENE A:  
Muestra la lista A de Scene.
- SCENE B:  
Muestra la lista B de Scene.

## 2 Lista Scene

Muestra una lista de escenas guardadas.

Puede tocar un encabezado de la lista para ordenar los elementos por ese encabezado (excepto Information).

Para seleccionar una escena, basta con tocarla. La escena seleccionada se resaltar  y, a continuaci3n, podrá recuperarla.

Se muestra un triángulo verde junto a la escena recuperada.

El tiempo de fading establecido para la escena se muestra en la columna Fade Time. El icono de FADE se muestra cuando se activa el tiempo de fading.



Configure los ajustes de tiempo de fading en la consola.



Las Scenes bloqueadas aparecen con un icono de candado y no se pueden editar.

La fecha en la que se guard3 por última vez una escena se muestra en la columna Date.

## 3 Bot3n Store

Guarda los ajustes actuales de la consola de mezclas en el número de escena seleccionado en la lista de escenas.

Haga clic en este bot3n para abrir la pantalla en la que podrá editar el título y los comentarios.

## NOTA

Si se activa Store Confirmation en la pantalla PREFERENCE, se abre un mensaje de confirmaci3n antes de guardar los cambios. Al tocar el bot3n OK, se guarda la escena seleccionada. Cuando la opci3n Store Confirmation est  desactivada, solo se guarda la escena.

## 4 Bot3n Recall

Recupera la escena seleccionada en la lista de escenas.

## 5 Bot3n Edit

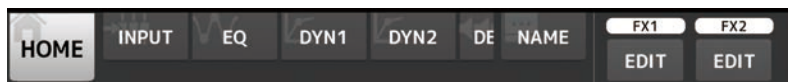
Haga clic en este bot3n para abrir la pantalla en la que podrá editar el título y los comentarios.

## Pantallas específicas de canales

### Área TOOLBAR

---

Toque un botón para cambiar la pantalla que se muestra en el área de detalles. El botón de la pantalla que se muestra se enciende.



Los botones mostrados dependen del canal seleccionado.

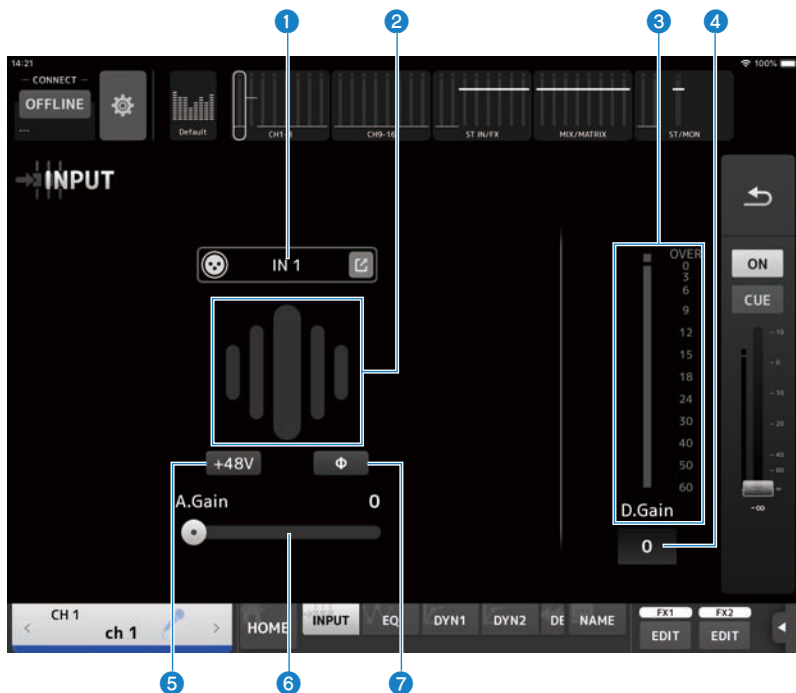
Si hay demasiados botones en una pantalla para mostrarlos, deslice el dedo hacia la izquierda o hacia la derecha para mostrar los botones ocultos.

## Pantalla INPUT

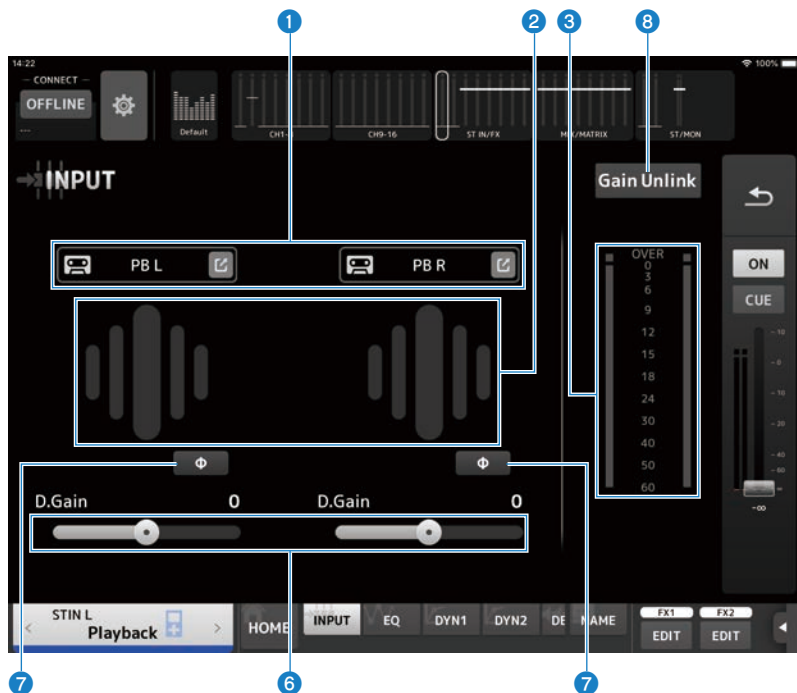
La pantalla INPUT se abre cuando toca el botón INPUT en el área TOOLBAR.

Le permite activar y desactivar la alimentación phantom, cambiar la fase de señal y ajustar la ganancia de entrada.

### ■ Ejemplo de CH1-16



## ■ Ejemplo de canales ST IN, FX RTN



### 1 Botón INPUT PATCH

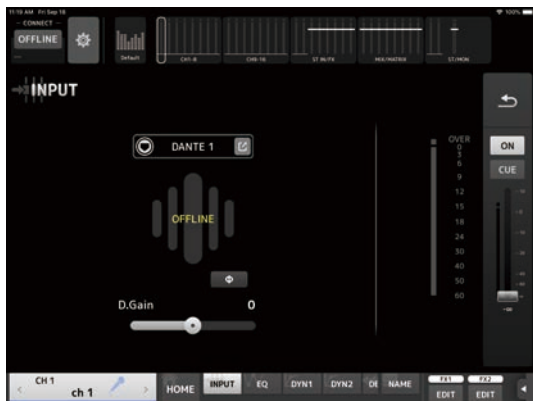
Le permite seleccionar la fuente de entrada del canal de entrada (puerto de entrada).

- IN:  
Entrada desde un dispositivo conectado a la toma [INPUT].
- DANTE:  
Entrada desde el puerto Dante. Utilice esto para seleccionar una entrada de un Tío1608-D o una caja de escenario conectados a DM3 y Dante.
- USB:  
Entrada desde un ordenador conectado al puerto [USB TO HOST].
- FX:  
Entrada desde el bus FX.
- PB:  
Entrada desde Playback. Le permite seleccionar un dispositivo portátil conectado al conector USB del panel superior como entrada.  
Al tocar el icono de edición, se abre la pantalla INPUT CH PATCH.



## NOTA

- DM3 STANDARD no se puede utilizar con Dante.
- Cuando se selecciona USB, el deslizador de ganancia se convierte en ganancia digital y el botón +48V se oculta.
- Cuando se selecciona DANTE y la entrada procede de un dispositivo que no puede utilizar el amplificador principal, el deslizador de ganancia se convierte en ganancia digital y el botón +48V se oculta.
- Aunque la fuente de entrada sea DANTE, se muestra OFFLINE si el dispositivo DANTE está en un canal offline o si DANTE funciona en un puerto secundario.



- Si la fuente de entrada es DANTE, se muestra ERROR si se produce un error.



## 2 GainFinder

Muestra el nivel de ganancia de entrada. Cuando ajuste la ganancia de entrada, hágalo de forma que esté en el centro de la visualización del nivel. Cuando la fuente de entrada es USB, muestra un nivel de ganancia de entrada digital.

## 3 Indicador de nivel

Muestra el nivel de ajuste de la ganancia posterior.

## 4 Cuadro de texto para la ganancia digital

Permite ajustar la ganancia digital. El ajuste por defecto es 0 dB. Puede tocar el cuadro de texto y, a continuación, ajustarla tocando la flecha hacia arriba y la flecha hacia abajo.

### 5 **Botón +48V**

Activa y desactiva la alimentación phantom (+48V) del amplificador principal.

- ON:  
La alimentación phantom está activada.
- OFF:  
La alimentación phantom está desactivada.

Cuando USB es la entrada seleccionada, el botón +48V no se muestra.

#### **AVISO**

- Alimentación phantom  
Cuando la alimentación phantom no sea necesaria, ajuste el botón +48V en la posición OFF. Tenga en cuenta lo que se indica a continuación cuando utilice la alimentación phantom para evitar daños en la consola o en los dispositivos conectados y ruido de la señal.
- Desactive el botón +48V cuando el dispositivo conectado a la toma [INPUT] no sea compatible con la alimentación phantom.
- No conecte ni desconecte cables cuando el botón +48V esté activado.
- Antes de activar o desactivar el botón +48V, ajuste el volumen del canal en el nivel mínimo.

#### **NOTA**

Cuando se utiliza alimentación phantom, puede generarse ruido si hay una diferencia de impedancia entre los valores de Hot y de Cold del dispositivo conectado a la toma INPUT.

### 6 **Deslizador de ganancia**

Cuando se selecciona INPUT como entrada, el deslizador ajusta la ganancia analógica del amplificador principal.

PAD (-24 dB) se activa o desactiva cuando la ganancia analógica se ajusta entre +17 dB y +18 dB.

Cuando se selecciona USB como entrada, el deslizador ajusta la ganancia digital.

### 7 **Botón $\Phi$ (fase)**

Le permite cambiar la fase de la señal.

Cuando está activado, se invierte la fase de la señal de entrada.

### 8 **Botón Gain Unlink**

Se muestra para canales estéreo. Si toca el botón, puede ajustar provisionalmente la ganancia para los canales izquierdo y derecho por separado. Cuando suelte el botón podrá ajustar conjuntamente la ganancia para ambos canales, pero se mantendrá la diferencia de ganancia entre los dos.

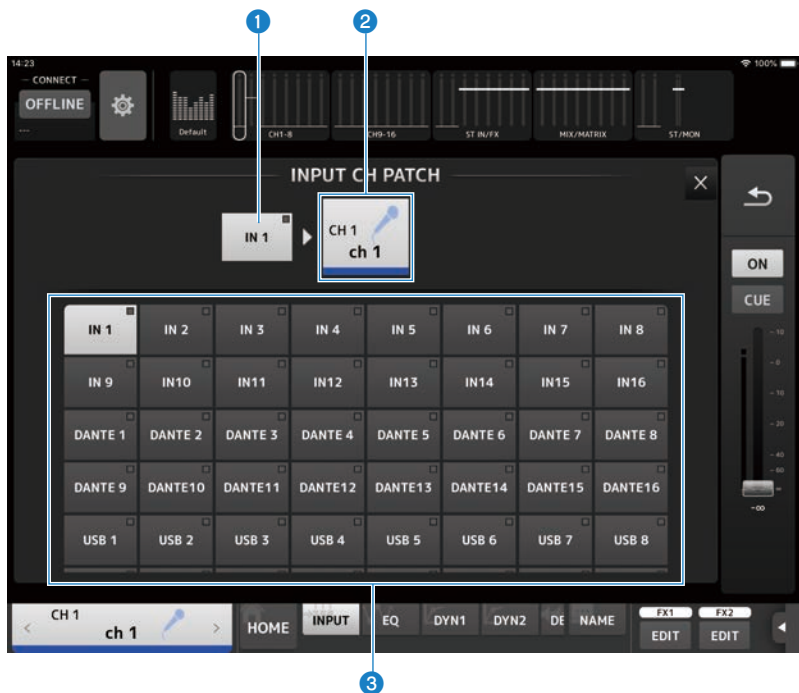
## **Menú de la pantalla INPUT**

Los elementos que se indican a continuación están disponibles en el menú contextual de la pantalla INPUT.

- All Input:  
Le permite asignar las tomas INPUT como fuente de entrada para todos los canales de entrada.
- All USB:  
Le permite asignar el puerto USB TO HOST conectado a un ordenador como fuente de entrada para todos los canales de entrada.
- All DANTE:  
Le permite asignar el dispositivo Dante como fuente de entrada para todos los canales de entrada.
- Clear All:  
Borra todas las asignaciones de fuentes de entrada (selecciona None).
- Default All:  
Restablece los ajustes predeterminados de todas las fuentes de entrada.

## Pantalla INPUT CH PATCH

La pantalla INPUT CH PATCH es para configurar puertos de conexión para los canales de entrada.



### 1 Nombre del puerto

Muestra el nombre del puerto conectado al canal.

### 2 Nombre del canal

Muestra el nombre del canal del destino de conexión. Deslice el dedo hacia la izquierda o hacia la derecha para aumentar o reducir la selección de canal.

### 3 Botón de puerto

Para seleccionar el puerto de conexión de un canal.

## Menú de la pantalla INPUT CH PATCH

Los elementos que se indican a continuación están disponibles en el menú contextual de la pantalla INPUT CH PATCH.

- All Input:  
Le permite asignar las tomas INPUT como fuente de entrada para todos los canales de entrada.
- All USB:  
Le permite asignar el puerto USB TO HOST conectado a un ordenador como fuente de entrada para todos los canales de entrada.

## Controles y funciones > Pantallas específicas de canales

- All DANTE:  
Le permite asignar el dispositivo Dante como fuente de entrada para todos los canales de entrada.
- Clear All:  
Borra todas las conexiones a la vez (selecciona None).
- Default All:  
Restablece los ajustes predeterminados de todas las fuentes de entrada.

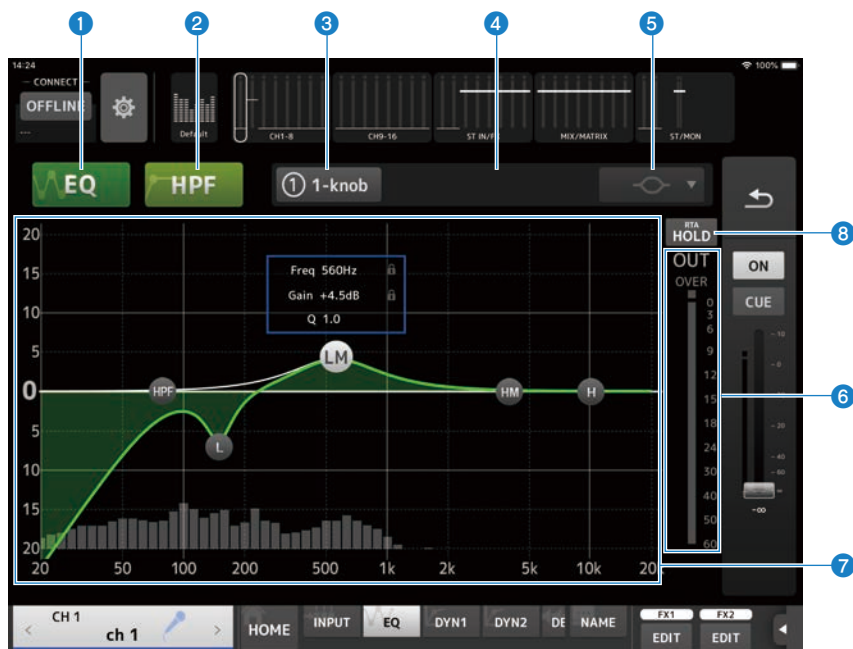
<b>Canal</b>	<b>Fuente de entrada</b>
CH1-16	INPUT 1-16
ST IN L/R	PLAYBACK L/R
FX RTN 1-2 L/R	FX OUT 1-2 L/R

## Pantalla EQ

La pantalla EQ se abre cuando toca el botón EQ en el área TOOLBAR.

Hay un EQ paramétrico de 4 bandas disponible para CH1-16, ST IN, FX RTN1-2, MIX1-6, STEREO, MATRIX1-2. Puede utilizarse un filtro paso alto HPF en CH1-16.

Esta pantalla también le permite entre el sencillo modo 1-knob y el modo manual, donde pueden manipularse los parámetros individuales.



- 1 Botón EQ**  
Activa y desactiva el EQ.
- 2 Botón HPF**  
Activa y desactiva el HPF (filtro paso alto).  
Se muestra para CH 1-16.
- 3 Botón 1-knob**  
Alterna entre el modo 1-knob EQ y el modo manual.  
Cuando se utiliza el modo 1-knob EQ, se muestra el deslizador de nivel 1-knob.
- 4 Deslizador de nivel 1-knob**  
Ajusta la cantidad de 1-knob EQ aplicada.

### 5 Botón de selección de tipo de modo de EQ

En el modo manual, este botón selecciona el tipo de filtro. Puede seleccionar un tipo de filtro de banda LOW o de banda HIGH.

Para CH 1-16, los filtros de banda LOW disponibles son los de tipo shelving bajo y los de tipo campana.

Para un EQ de canales distinto (es decir, para un EQ de canales sin HPF), puede elegir los de tipo HPF, shelving bajo y campana.

Los filtros de banda HIGH disponibles son los de tipo LPF, shelving alto y campana.

En el modo 1-knob EQ, puede seleccionar el tipo 1-knob EQ. Seleccione Vocal para canales vocales e Intensity para todo lo demás.

Si selecciona Intensity, puede ajustar el EQ en un ajuste entre plano y un valor más intenso de los ajustes del EQ que configuró con el modo manual.

Loudness está disponible para el EQ de los canales de salida. Este ajuste permite realzar los tonos bajos y altos.

Los tipos disponibles dependen del canal cuyos ajustes está editando.

	<b>CH1-16 HPF+4 bandas</b>	<b>STIN 4 bandas</b>	<b>FX RTN 4 bandas</b>	<b>MIX 4 bandas</b>	<b>STEREO 4 bandas</b>	<b>MATRIX 4 bandas</b>
Intensity	○	○	○	○	○	○
Vocal	○	×	×	×	×	×
Loudness	×	×	×	○	○	○

### 6 Indicador de nivel de salida de EQ

Muestra el nivel de salida del EQ.

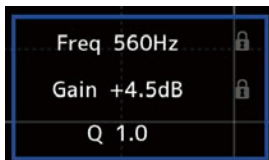
## 7 Gráfico del EQ


Muestra los ajustes de los parámetros del EQ y el filtro. A medida que define los ajustes de cada banda, el gráfico refleja los resultados.

Cuando utilice el modo 1-knob EQ, podrá ajustar el deslizador de nivel 1-knob arrastrándolo a la izquierda y a la derecha.

Cuando utilice el modo manual, podrá arrastrar los controladores del gráfico para ajustar los ajustes. Cuando se utiliza el filtro de tipo campana, puede ajustar Q pellizcando la curva en el gráfico.

Los parámetros de la banda seleccionada se muestran en un elemento emergente sobre el controlador.



Puede hacer clic en el área de la columna  para activar y desactivar el icono de bloqueo. Los cambios de los valores de ganancia y frecuencia de corte se pueden desactivar activando el icono de bloqueo. El icono de bloqueo puede especificarse de forma independiente para cada banda.

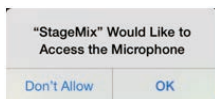


Para restaurar los ajustes predeterminados de la ganancia de EQ, puede tocar dos veces el controlador.

Cuando HPF está activado, puede arrastrar el controlador HPF para ajustar la frecuencia de corte. También podrá ajustar HPF de forma independiente cuando utilice el tipo Intensity en el modo de EQ 1-knob.

Si toca por debajo de 0 dB en el gráfico donde no hay ningún parámetro, se muestran RTA o un teclado. Resulta útil para comprender la relación entre la gama de sonidos y la frecuencia.

La primera vez que se abre la pantalla EQ, se abre un cuadro de diálogo que le permite confirmar si desea utilizar el micrófono del iPad para la pantalla RTA.



Si toca Don't Allow, RTA no se mostrará en el futuro. Si desea que se muestre RTA, abra iOS Settings, seleccione Privacy y active StageMix en la pantalla Microphone.

## NOTA

El RTA mostrado analiza la entrada de audio procedente del micrófono del iPad.

## 8 Botón Hold

Cuando está activado, muestra el valor pico en la pantalla RTA. Para cambiar la forma de visualización, puede cambiar los ajustes de Peak Hold Mode en la pantalla PREFERENCE. Cuando la pantalla RTA está desactivada, se atenúa y se desactiva.

## Menú de la pantalla EQ

Los elementos que se indican a continuación están disponibles en el menú contextual de la pantalla EQ.

## Controles y funciones > Pantallas específicas de canales

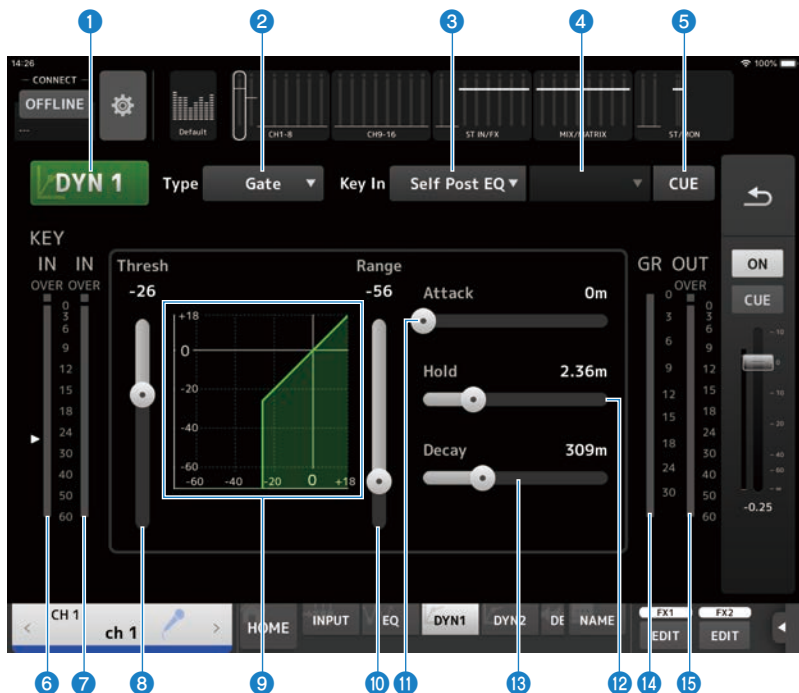
- Copy:  
Copia los parámetros de EQ del canal seleccionado en el búfer de copia.
- Paste:  
Pega los parámetros de EQ guardados en el búfer de copia en el canal seleccionado.
- Compare:  
Le permite comparar los parámetros de EQ del canal seleccionado con los parámetros de EQ del búfer de copia cambiando de uno a otro.
- Gain Flat:  
Establece la ganancia de EQ en los canales seleccionados como plana.
- Default:  
Restablece los ajustes predeterminados de EQ.



## Pantalla DYN1

La pantalla DYN1 se abre cuando toca el botón DYN1 en el área TOOLBAR.

Permite configurar la compuerta de ruido para cada canal. Cuando el nivel de la señal de entrada es menor que el umbral, la señal de salida se reduce una cantidad especificada (RANGE). La función DYN1 se proporciona para los canales CH 1-16, ST IN y FX RTN.



### 1 Botón DYN1

Activa y desactiva la función DYN1.

### 2 Botón de selección de Type

Selecciona GATE o DUCKING.

### 3 Botón de selección de Key In

Selecciona la señal de Key In entre las que se indican a continuación.

- Self Pre EQ
- Self Post EQ
- Other Ch
- Mix

**4 Botón de selección de canal de Key In**

Se activa cuando se selecciona Other Ch o Mix con el botón de selección de Key In.  
Cuando se seleccione Other Ch, seleccione en Post EQ de CH1-16.  
Cuando se seleccione Mix, seleccione en Mix Out 1-6.

**5 Botón CUE**

Activa o desactiva en la señal de Key In CUE.

**6 Indicador de nivel de DYN1 Key In**

Muestra el nivel de entrada de Key In.

**7 Indicador de nivel de entrada de DYN1**

Muestra el nivel de entrada de DYN1.

**8 Deslizador Threshold**

Determina el nivel en el que se aplicarán los efectos GATE o DUCKING.

**9 Gráfico de GATE o DUCKING**

Muestra una representación visual del nivel de GATE o DUCKING.

**10 Deslizador Range**

Determina la cantidad que se reducirá la señal cuando se apliquen GATE o DUCKING.

**11 Deslizador Attack**

Cuando la señal de entrada supera el umbral, este ajuste establece la rapidez con que se abre la compuerta.

**12 Deslizador Hold**

Cuando la señal de entrada cae por debajo del umbral, este ajuste establece el tiempo que transcurre antes de que se cierre la compuerta.

**13 Deslizador Decay**

Una vez transcurrido el tiempo de HOLD de la señal de entrada, este ajuste determina la rapidez con la que se cerrará la compuerta. El valor de ajuste expresa el tiempo necesario para que el nivel cambie 6 dB.

**14 Indicador de GR (reducción de ganancia)**

Muestra el grado de reducción de la ganancia de la señal.

**15 Indicador de OUT (salida)**

Muestra el nivel de salida de GATE o DUCKING.

## Menú de la pantalla DYN1

Los elementos que se indican a continuación están disponibles en el menú contextual de la pantalla DYN1.

- Copy:  
Copia los parámetros de DYN1 del canal seleccionado en el búfer de copia.
- Paste:  
Pega los parámetros de DYN1 guardados en el búfer de copia en el canal seleccionado.
- Compare:  
Le permite comparar los parámetros de DYN1 del canal seleccionado con los parámetros de DYN1 del búfer de copia cambiando de uno a otro.

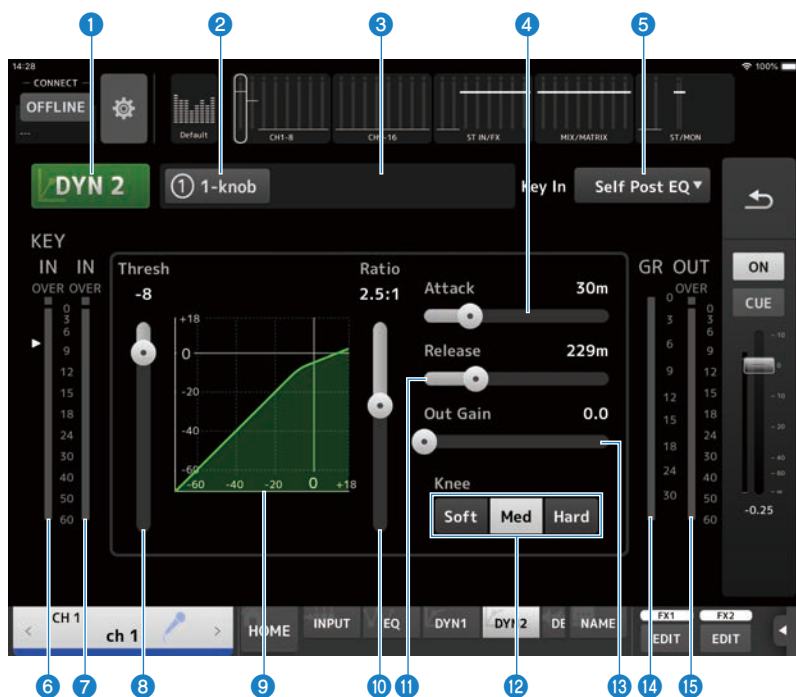
## Controles y funciones > Pantallas específicas de canales

- Default:  
Restablece los ajustes predeterminados de DYN1.

## Pantalla DYN2

La pantalla DYN2 se abre cuando toca el botón DYN2 en el área TOOLBAR.

Esto le permite configurar el compresor para cada canal.



### 1 Botón DYN2

Activa y desactiva la función DYN2.

### 2 Botón 1-knob

Alterna entre el modo 1-knob y el modo manual.

### 3 Deslizador de nivel 1-knob (solo en modo 1-knob)

Ajusta la cantidad de 1-knob COMP aplicada.

No se muestra durante el modo manual.

### 4 Deslizador Attack

Este deslizador establece el tiempo transcurrido desde que la señal de entrada supera el valor establecido por el deslizador Threshold hasta que se alcanzan todos los efectos del compresor.

### 5 Botón de selección de Key In

Selecciona la señal de Key In entre las que se indican a continuación.

- Self Pre EQ
- Self Post EQ

**6 Indicador de nivel de Key In**

Muestra el nivel de entrada de Key In.

**7 Indicador de nivel de entrada de DYN2**

Muestra el nivel de entrada de DYN2.

**8 Deslizador Threshold**

Establece el nivel al que se aplica el compresor.

**9 Gráfico del compresor**

Muestra una representación visual de los ajustes actuales.

**10 Deslizador Ratio**

Establece el grado de compresión que se aplica.

**11 Deslizador Release**

Este deslizador establece el tiempo transcurrido desde que la señal de entrada baja del valor establecido por el deslizador Threshold hasta que desaparece el efecto del compresor. Este valor se expresa como el tiempo necesario para que el nivel cambie en 6 dB.

**12 Botón Knee**

Determina si la curva del umbral será más o menos gradual o pronunciada. Con Soft, el compresor se aplica suavemente; con Hard, rápido.

**13 Deslizador Out Gain**

Ajusta el nivel de salida del compresor.

**14 Indicador de GR (reducción de ganancia)**

Muestra el grado de reducción de la ganancia de la señal.

**15 Indicador de OUT (salida del compresor)**

Muestra el nivel de salida del compresor.

## Menú de la pantalla DYN2

Los elementos que se indican a continuación están disponibles en el menú contextual de la pantalla DYN2.

• Copy:

Copia los parámetros de DYN2 del canal seleccionado en el búfer de copia.

• Paste:

Pega los parámetros de DYN2 guardados en el búfer de copia en el canal seleccionado.

• Compare:

Le permite comparar los parámetros de DYN2 del canal seleccionado con los parámetros de DYN2 del búfer de copia cambiando de uno a otro.

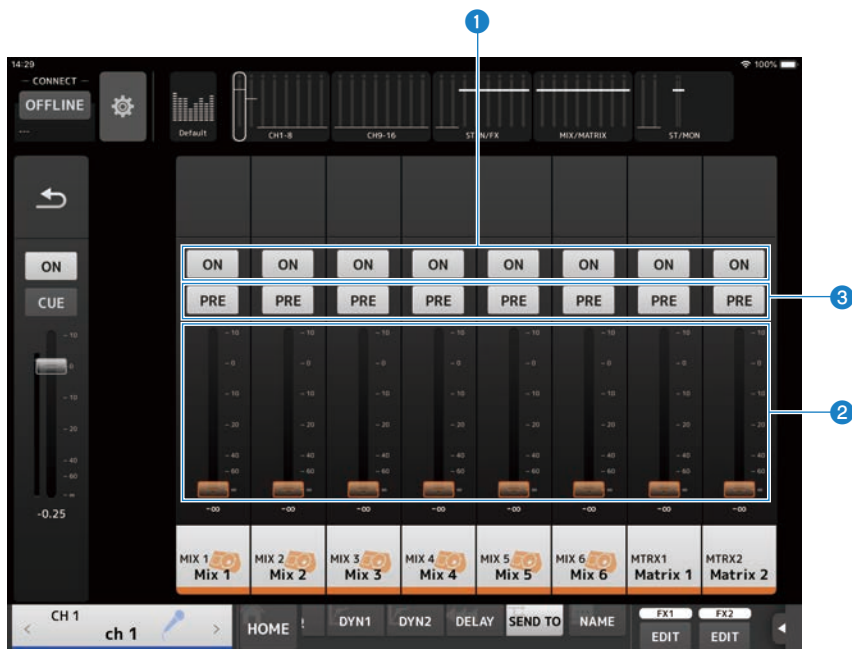
• Default:

Restablece los ajustes predeterminados de DYN2.

## Pantalla SEND TO

La pantalla SEND TO le permite configurar la cantidad de señal enviada desde cada canal a los buses MIX o MATRIX.

Se muestra cuando toca el botón SEND TO en el área TOOLBAR.





**1 Botón SEND ON**

Determina si una señal se envía (activado) o no se envía (desactivado) al bus MIX o MATRIX.

**2 Deslizador SEND LEVEL**

Ajusta la cantidad de señal enviada a los buses MIX o MATRIX.

**3 Botón PRE**

Selecciona si la señal enviada a los buses MIX o MATRIX se envía antes o después del fader.

- ON:  
Antes del fader
- OFF:  
Después del fader

Si se selecciona ON, puede seleccionar antes del EQ o antes del fader con Pre Fader Send Point en la pantalla BUS SETUP de la consola de la serie DM3.

**4 Deslizador SEND PAN**

Se muestra cuando el destino de envío del bus MIX o MATRIX es estéreo. Ajusta la panoramización de envío.

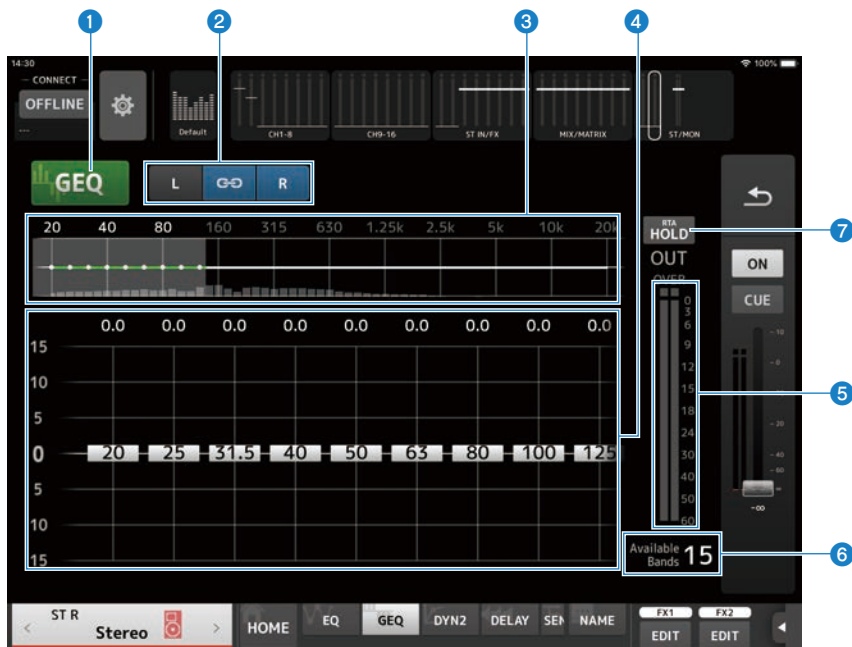
## Pantalla GEQ

El EQ gráfico (en adelante, GEQ) se puede utilizar en los canales MIX 1-6 y STEREO.

El GEQ es un EQ mono de 31 bandas. Cada banda tiene un ancho de 1/3 de octava, con un intervalo de ganancia ajustable de  $\pm 15$  dB.

Están disponibles 31 bandas; puede ajustar la ganancia para un máximo de 15 bandas.

La pantalla GEQ se abre cuando toca el botón GEQ en el área TOOLBAR.




### 1 Botón GEQ

Activa y desactiva el GEQ.

### 2 Botones de selección de canal GEQ o LR Link

Se muestran cuando el tipo de señal seleccionado es canal MIX o canal STEREO.

No se muestran cuando se selecciona un canal mono o MIX.

-  :  
Activa y desactiva LR Link.
- L/R:  
Activa el canal L o R seleccionado.



### 3 **Selección de características de frecuencia, pantalla RTA, banda con control de ganancia**

Muestra las características del parámetro o el RTA.

Cuando se toca, el deslizador de ganancia se muestra en el centro de la frecuencia tocada.

Mientras se utiliza el deslizador de ganancia, el punto utilizado se resalta en rosa.

### 4 **Deslizador de ganancia**

Al deslizar el controlador hacia arriba o hacia abajo, se ajusta la ganancia. El valor de ganancia aparece por encima del controlador.

Toque dos veces un controlador para establecer la ganancia en 0 dB.

Al deslizar el dedo hacia la izquierda o hacia la derecha en cualquier lugar que no sea el controlador, la pantalla se transforma en una banda ajustable de ganancia.

### 5 **Indicador de nivel de la salida**

Muestra el nivel de señal de salida de GEQ.

### 6 **Indicación de las bandas disponibles**

Muestra el número de bandas sin utilizar cuya ganancia se puede ajustar.

### 7 **Botón Hold**

Cuando está activado, muestra el valor pico en la pantalla RTA. Para cambiar la forma de visualización, puede cambiar los ajustes de Peak Hold Mode en la pantalla PREFERENCE.

## **Menú de la pantalla GEQ**

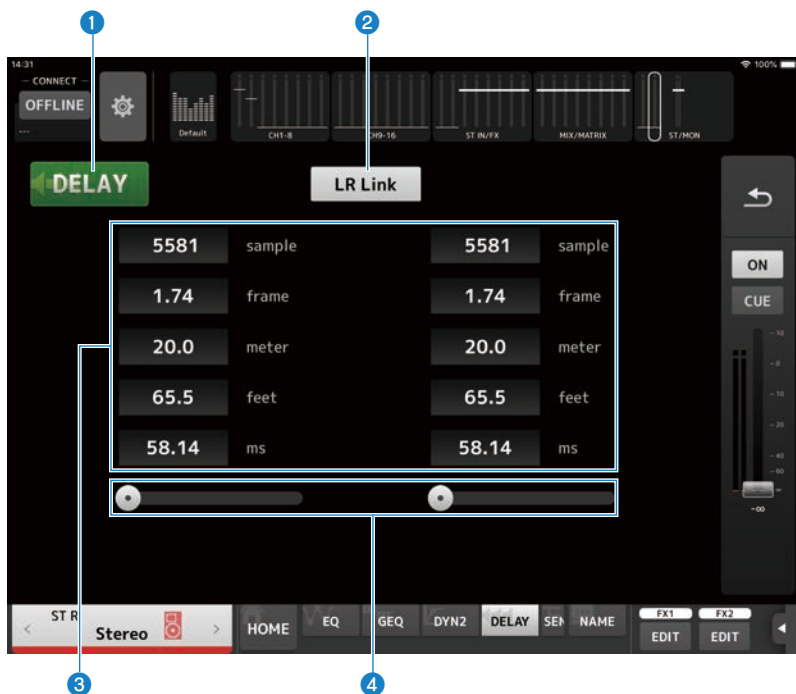
Los elementos que se indican a continuación están disponibles en el menú contextual de la pantalla GEQ.

- Copy:  
Copia los parámetros de GEQ del canal seleccionado en el búfer de copia.
- Paste:  
Pega los parámetros de GEQ guardados en el búfer de copia en el canal seleccionado.
- Compare:  
Le permite comparar los parámetros de GEQ del canal seleccionado con los parámetros de GEQ del búfer de copia cambiando de uno a otro.
- Default:  
Restablece los ajustes predeterminados de GEQ.

## Pantalla DELAY

La pantalla DELAY le permite configurar el retardo aplicado a la salida de señal de los canales. La pantalla DELAY está en todos los canales, salvo en el bus FX.

La pantalla DELAY se abre cuando toca el botón DELAY en el área TOOLBAR.



### 1 Botón DELAY

Activa y desactiva el DELAY.

### 2 Botón LR Link

Los canales seleccionados se muestran para los canales estéreo.

Vincula la activación y la desactivación de DELAY y el tiempo de retardo. Si el tiempo de retardo se establece en un valor diferente, el tiempo de retardo se vincula, pero se mantiene la diferencia.

### 3 Cuadro de texto del ajuste DELAY

El retardo se puede especificar en sample, frame, meter, feet o ms. Toque para abrir la pantalla que le permite introducir valores numéricos.

### 4 Deslizador DELAY

Le permite establecer el tiempo de retardo.

El tiempo de retardo se puede mostrar en las siguientes unidades: sample, frame, meter, feet o ms.

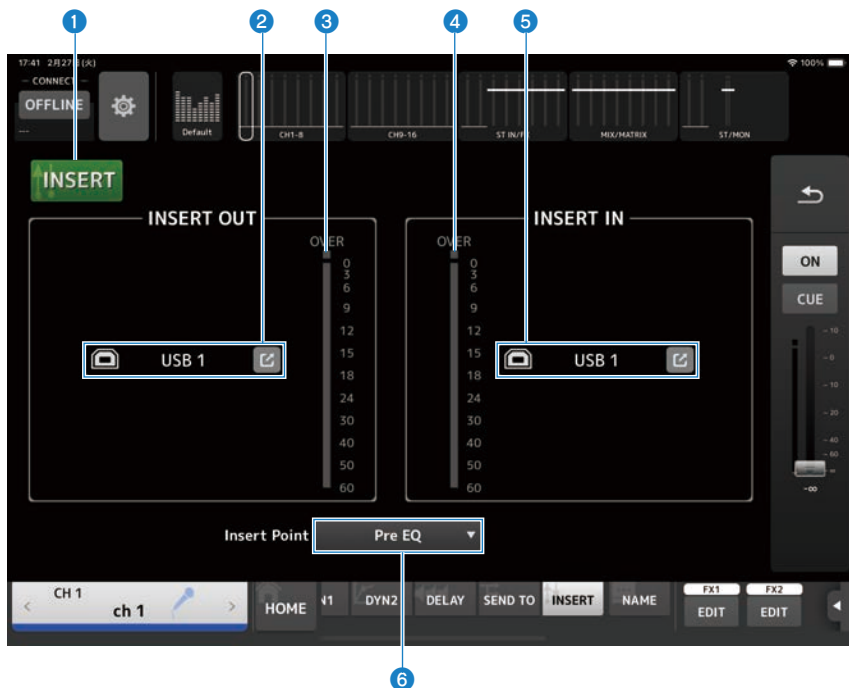
## **Menú de la pantalla DELAY**

Los elementos que se indican a continuación están disponibles en el menú contextual de la pantalla DELAY.

- Copy:  
Copia los parámetros de DELAY del canal seleccionado en el búfer de copia.
- Paste:  
Pega los parámetros de DELAY guardados en el búfer de copia en el canal seleccionado.
- Default:  
Restablece los ajustes predeterminados de DELAY.

## Pantalla INSERT

La pantalla INSERT le permite establecer los ajustes del patch de inserción y los puntos de inserción.



### 1 Botón INSERT

Activa y desactiva la inserción.

Parpadea cuando el botón Insert Active de la mesa de mezclas está en Off.

### 2 Botón INSERT OUT PATCH

Selecciona la fuente de salida (puerto de salida) para la inserción.

- **USB :**  
Salida a un ordenador conectado al conector [USB TO HOST].
- **DANTE :**  
Salida al puerto Dante. Úsela para seleccionar salidas de cajas de escenario como el Tio1608-D conectadas a DM3 y Dante.

Pulse el botón de salto para abrir la pantalla INSERT OUT PATCH.

### NOTA

Con DM3 STANDARD, Dante no puede usarse.

### 3 Indicador de nivel

Muestra el nivel de la salida de señal para la inserción.

#### 4 **Indicador de nivel**

Muestra el nivel de la entrada de señal de la inserción.

#### 5 **Botón INSERT IN PATCH**

Selecciona la fuente de entrada de inserción (puerto de entrada).

- USB :  
Entrada desde un conector conectado al conector [USB TO HOST].
- DANTE :  
Entrada desde el puerto Dante. Utilice esta opción para seleccionar una entrada de un Tio1608-D o una caja de escenario conectados a la DM3 y Dante.

Pulse el botón de salto para abrir la pantalla INSERT IN PATCH.

#### **NOTA**

Con DM3 STANDARD, Dante no puede usarse.

#### 6 **Botón Insert Point**

Selecciona el punto de inserción.

- Pre EQ :  
Justo antes de EQ
- Pre Fader :  
justo antes del fader
- Post On: (solo canales INPUT y canales MIX)  
justo después de la tecla [ON]

## Pantalla FX

La pantalla FX le permite establecer el tipo de efecto y los parámetros.

Toque el botón FX1 o el botón FX2 en el área TOOLBAR para mostrar la pantalla FX.



**1 Botón FX**

Activa y desactiva el módulo FX.

**2 Botón EFFECT TYPE**

Toque para abrir la pantalla EFFECT TYPE, que sirve para seleccionar efectos.

**3 Tipo de efecto y nombre de biblioteca**

Muestra el tipo y el nombre del efecto actual.

**4 Deslizadores de parámetros**

Permite ajustar los parámetros disponibles para el efecto actual.

**5 Botón Sync**

Se muestra para efectos que tienen un ajuste de tempo, como los retardos.

Cuando está activado, el tempo se puede sincronizar con el botón **6** TAP.

**6 Botón TAP**

Le permite ajustar los BPM a la frecuencia tocada. Se muestra al configurar los efectos de retardo y coro.

**7 Indicador de nivel de salida de FX**

Muestra el nivel de salida del módulo FX.

**8 Botón CUE**

Tóquelo para activar o desactivar en FX CUE. Se enciende cuando se activa.

**NOTA**

Para volver a la pantalla que se veía justo antes de abrir la pantalla FX, toque el botón de volver en el área de la banda general o los botones FX1 o FX2 EDIT en el área TOOLBAR.

**Menú de la pantalla FX**

Los elementos que se indican a continuación están disponibles en el menú contextual de la pantalla FX.

- Copy:  
Copia los parámetros de efecto del canal seleccionado en el búfer de copia.
- Paste:  
Pega los parámetros de efecto del búfer de copia en el canal seleccionado.
- Compare:  
Le permite comparar los parámetros de efecto del efecto seleccionado con los parámetros de efecto del búfer de copia cambiando de uno a otro.
- Default:  
Restablece los valores predeterminados de los parámetros del efecto seleccionado.

## Pantalla EFFECT TYPE

---

La pantalla EFFECT TYPE le permite seleccionar el tipo de efecto.

Toque el botón deseado para realizar una selección.

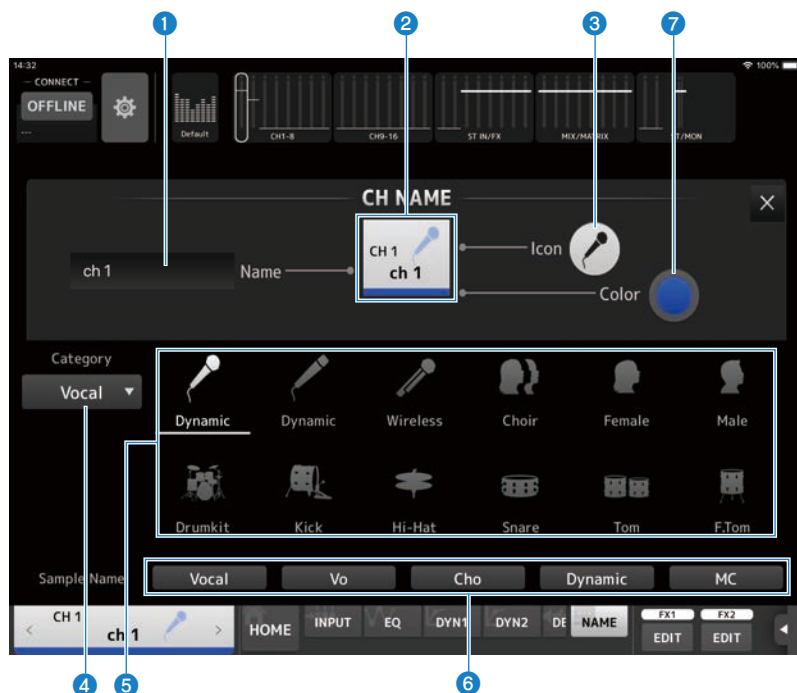




## Pantalla CH NAME

La pantalla CH NAME le permite establecer el nombre del canal, el icono y el color del canal que se muestra en el nombre del canal.

Se muestra cuando toca el botón NAME en el área TOOLBAR.



### 1 Cuadro de texto Name

Aquí se indica el nombre del canal.

Toque el cuadro de texto para utilizar el teclado para introducir texto. Puede introducir hasta 8 caracteres en diferentes idiomas.

### 2 Pantalla CH NAME

Muestra el número, el nombre, el icono y el color del canal. También puede deslizar este área a la izquierda o a la derecha para mostrar otros canales.

### 3 Botón Icon

Toque aquí para mostrar una lista de los iconos de canal disponibles.

### 4 Botón Category

Le permite seleccionar la categoría de los iconos de canal que desee mostrar.

Las categorías disponibles dependen del tipo de canal.

**5 Lista de iconos del canal**

Toque aquí para aplicar el icono del canal.

Esta área puede desplazarse arriba y abajo para mostrar todos los iconos disponibles.

**6 Botón Sample Name**

Muestra una lista de los nombres de canal más utilizados basados en el icono del canal seleccionado.

Toque uno de los nombres de ejemplo para utilizarlo como nombre del canal.

**7 Botón Color**

Toque aquí para mostrar una lista de colores de canal.



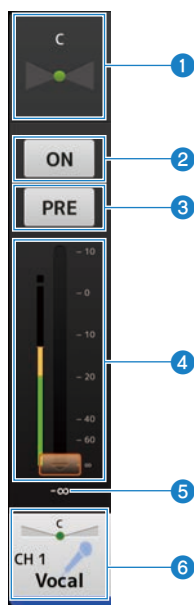
Toque el color deseado para utilizarlo como color del canal.

## Pantalla SENDS ON FADER

La pantalla SENDS ON FADER le permite utilizar los faders para ajustar el nivel de envío de cada canal.



En el modo SENDS ON FADER, el área de detalles pasa a mostrar información sobre SENDS ON FADER. No obstante, tenga en cuenta que la visualización no cambia para canales sin destino de envío.



**1 Deslizador SEND PAN**

Se muestra cuando el destino de envío seleccionado es estéreo. Se utiliza para ajustar el ajuste SEND PAN. Cuando el destino de envío seleccionado es un bus FX, este deslizador no se muestra.

**2 Botón SEND ON**

Activa o desactiva el ajuste SEND del canal de destino seleccionado. Se enciende cuando se activa.

**3 Botón SEND PRE**

Selecciona si la señal enviada al canal seleccionado se envía antes o después del fader. Se enciende cuando se activa.

- ON:  
Antes del fader
- OFF:  
Después del fader

**4 Fader**

Ajusta el nivel de SEND del canal de destino seleccionado.

**5 Nivel de SEND**

Muestra el nivel de SEND actual. Puede tocar el valor y, a continuación, ajustarlo tocando la flecha hacia arriba y la flecha hacia abajo.

**6 Pantalla CH NAME**

Muestra el número, el nombre, el icono y el color del canal.

**NOTA**

Si en el destino de SEND Bus Type es FIXED, SEND PAN, PRE y el fader no se muestran.

## ■ Copiar el nivel de envío del canal de destino seleccionado y pegarlo en otro canal

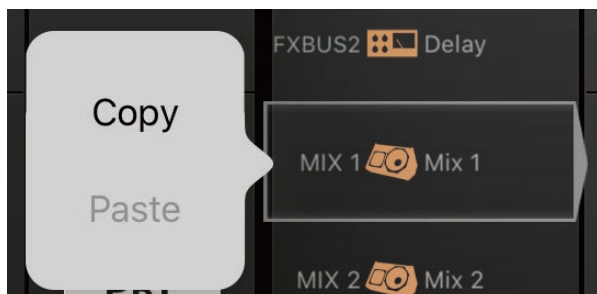
### 1 Toque el canal de destino cuyo nivel de envío desee copiar.

Al tocarlo, se cambia al modo SENDS ON FADER.



### 2 Mantenga pulsado el canal de destino cuyo nivel de envío desee copiar.

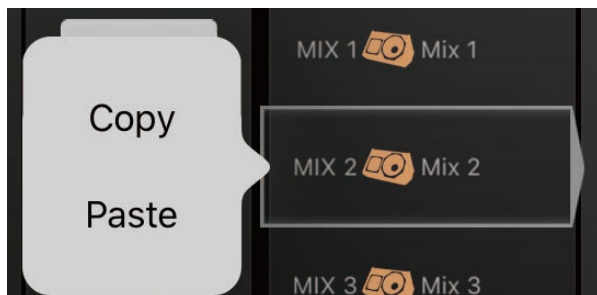
Se muestra un menú emergente para copiar o pegar el nivel de envío del canal que se mantuvo pulsado.



**3 Toque Copy.**

**4 Mantenga pulsado el canal del destino de copia.**

Se muestra un menú emergente para copiar o pegar el nivel de envío del canal que se mantuvo pulsado.



**5 Toque Paste.**

# Apéndice

## Parámetros

### Funciones asignables a USER DEFINED BUTTONS

Función	Parameter1	Parameter2
No Assign	—	—
CH ON	Specific CH	All CH
CH SELECT	Inc	—
	Dec	—
	Specific CH	All CH
CUE	Specific CH	All CH
Effect	Bypass	FX1-2
Meter	Peak Hold ON	—
Monitor	Output	—
	Source Select	STEREO, USB 17/18, Playback, MIX1-6, MATRIX1-2
MUTE Group Control	GROUP1-6	—
Oscillator	Oscillator ON	—
	Specific CH	MIX1-6, STEREO L, STEREO R, MATRIX1-2, FX1-2, CH1-CH16, ST IN L, R, FX RTN 1L, 1R, 2L, 2R
Page Change	Bookmark	—
	Bookmark with “SEL”	—
Recorder	Transport	Play/Pause, Stop, Next, Previous, Rec, Auto Rec, Rec & Start, FF, Rew
Scene	Inc	—
	Dec	—
	Store	—
	Recall	—
	Inc Recall	—
	Dec Recall	—
	Direct Recall/Store	De A00 a A99, de B00 a B99

#### NOTA

Meter (Peak Hold ON), Monitor y Oscillator son para utilizar funciones de la consola de la serie DM3. Esas funciones no están disponibles en DM3 StageMix.

## Materiales

### Resolución de problemas

---

#### Configuración en WAP o router del servidor DHCP

- 1 Utilice un navegador para acceder a la página de administrador web de su WAP (punto de acceso inalámbrico).**
- 2 Active el servidor DHCP.**
- 3 Configure el intervalo de direcciones IP que puede asignar DHCP.**
- 4 Confirme que la dirección IP de la consola no esté fuera del intervalo. Si está dentro del intervalo, cambie la dirección IP.**

(Por ejemplo, si la dirección IP de la consola de la serie DM3 es 192.168.1.2, establezca el intervalo DHCP de 192.168.1.3 a 192.168.1.128).

#### NOTA

No todos los WAP son compatibles con DHCP. Si no es compatible, utilice una dirección IP para configurar su iPad.

#### Si la consola de la serie DM3 no se puede detectar en la pantalla SELECT MIXER.

Si IGMP snooping está activado en el punto de acceso, es posible que los dispositivos no se detecten correctamente. Desactive IGMP snooping.

#### Utilice StageMix junto con DM3 Editor.

Pueden utilizarse hasta un total de 3 dispositivos simultáneamente, siempre que sean ordenadores con DM3 Editor instalado o iPads con DM3 StageMix instalado.

Sin embargo, tenga en cuenta que solo puede tener conectado a la consola un ordenador que ejecute DM3 Editor.

#### Mensajes de error de conexión a Internet

Cuando seleccione una red Wi-Fi con su iPad, puede intentar acceder a Internet. En función de su dispositivo Wi-Fi (punto de acceso inalámbrico o router), puede mostrarse el mensaje "No se puede conectar a Internet" en su iPad y es posible que DM3 StageMix no pueda conectarse a la consola de la serie DM3. No se necesita conexión a Internet para conectar DM3 StageMix a la consola de la serie DM3, pero es posible que deba cambiar los ajustes de su dispositivo Wi-Fi para que este mensaje deje de mostrarse. Si desea más información sobre cómo cambiar los ajustes de su dispositivo Wi-Fi para desactivar su función de redirección, consulte al fabricante de su dispositivo Wi-Fi.

#### Si no puede mover 4 o más faders al mismo tiempo

Si el ajuste de gestos multitarea está activado, es posible que no pueda mover 4 o más faders con StageMix al mismo tiempo.

Al utilizar DM3 StageMix, recomendamos desactivar la función de gestos multitarea.



**1 Pulse [Settings] en el iPad.**

**2 Toque [General] y, a continuación, desactive [Multitasking Gestures].**

**Si no puede mover 3 o más faders al mismo tiempo**

Si la función Zoom está activada en los ajustes de Accessibility, es posible que no pueda mover 3 o más faders al mismo tiempo en StageMix. Al utilizar StageMix, recomendamos desactivar la función Zoom.

**1 Pulse [Settings] en el iPad.**

**2 Toque [General] > [Accessibility] y, a continuación, desactive [Zoom].**

**Si no se puede mostrar RTA.**

La primera vez que se abre la pantalla EQ, si configura su iPad para no utilizar el micrófono, RTA no se muestra después. Si desea que se muestre RTA, abra iOS Settings, seleccione Privacy y active StageMix en la pantalla Microphone.

## **Idiomas disponibles para los nombres de los canales**

---

Los idiomas que se indican a continuación pueden utilizarse como idioma para mostrar.

- Arabic
- Bulgarian
- Chinese
- Chinese TW
- Croatian
- Czech
- Danish
- Dutch
- English
- French
- German
- Hindi
- Hungarian
- Indonesian
- Italian
- Japanese
- Korean
- Persian
- Polish
- Portuguese
- Romanian
- Russian
- Serbian
- Slovenian
- Spanish
- Swedish
- Tagalog
- Thai
- Turkish
- Vietnamese

Yamaha Pro Audio global website  
**<https://www.yamahaproaudio.com/>**

Yamaha Downloads  
**<https://download.yamaha.com/>**

© 2021 Yamaha Corporation

Published 06/2024 NV-B0